

dissociated from knowledge, in the resultant state accompanied by happiness and dissociated from knowledge, and in the third stage of contemplation; thirty-three in the good and inoperative states accompanied by happiness and dissociated from knowledge, in the good state accompanied by neutral feeling and associated with knowledge, in the resultant state accompanied by happiness and associated with knowledge, and in the second stage of contemplation; and thirty-four in the good and inoperative states accompanied by happiness and associated with knowledge, and in the first stage of contemplation.

The abstinences and the boundless states also arise together. In the transcendental states of mind there are thirty-four mental properties.

*Nibbāna*

Everlasting, deathless, secure, constant, peaceful, and unformed — having surpassed words the Tathāgata proclaimed Nibbāna.

By this merit may Buddhadatta, released from the fear of dwelling in saṃsāra, quickly acquire the exalted, blissful dispelling of passion that is free from all intoxication.

Bangkok

R.H.B. Exell

**DOCUMENTS USEFUL FOR THE  
IDENTIFICATION OF PĀLI MANUSCRIPTS OF  
CAMBODIA, LAOS AND THAILAND**

Having been confronted for about ten years by the problems of identification and cataloguing of more than a thousand manuscripts in Pāli in the major European collections, roughly a hundred of which have no apparent title or colophon, I was led to establish, for the lack of anything better, alphabetic cards, listing the beginnings and ends of the texts, the stanzas, when I recognised them, and the visually most obvious passages, for example, the litanies, repetitions, formulae, etc., in the hope of identifying them, or at least putting them in accordance with one another or finding possible concordances with the edited texts.

I thus, during the course of my transcriptions, put together a large collection of documents which could serve to identify the thousands of other Pāli manuscripts still awaiting classification in our libraries and archives of Europe.

In the absence of such elementary tools as alphabetical lists of the Pāli texts written or used in Cambodia, Laos or Thailand, or histories of this Pāli literature, I was led to collect together all the documentation scattered in the various works and articles of our teachers (Finot, Cœdès, Saddhatissa) which have never been indexed but are nevertheless rich in notes and information on those texts, which have until now remained unedited or unknown, in order to be able to make use of a single work of reference, when I had several hundred pages to search through.

“**Documents I**” below constitutes a first attempt at an alphabetical classification of the principal titles or colophons of the texts in the Pāli of Indochina indicated by our philologists from 1917 to 1989.

The editions of the “Institut bouddhique de Phnom Penh”, so precious since they establish texts lost in their original manuscript form, occasionally contain, in the best instances, very long lists of contents that have to be studied from beginning to end to find the desired text.

In “Documents II”, I give their classification in alphabetical order to facilitate access to them.

These collected materials now constitute a base of information easy to consult on computer, which will permit a new approach to the Pāli literature of Cambodia, Laos and Thailand.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> English translation by Beatrice Chrystall.

## I

Alphabetical table of titles<sup>2</sup> of Pāli works mentioned in:

- DPLT** H. Saddhatissa, The Dawn of Pali Literature in Thailand, in *Malalasekera Commemoration Volume*, Colombo 1976, chapter 3, pp. 315–24
- NPT** G. Cœdès, Note sur les ouvrages pâlis composés en pays thai, *BEFEO* XV n° 3, Hanoi 1915, pp. 39–46
- PBST** H. Saddhatissa, Pali Buddhist Studies in Thailand today, in *Nyānātiloka Centenary Volume*, Kandy 1978, pp. 31–46
- PLC** H. Saddhatissa, Pali Literature in Cambodia, *JPTS* IX, 1981, pp. 178–97
- PLL** H. Saddhatissa, Pali Literature from Laos, in *Studies in Pali and Buddhism (A Memorial Volume in Honor of Bhikkhu Jagdish Kashyap)*, Delhi 1979, pp. 327–40
- PLT** H. Saddhatissa, Pali Literature of Thailand, in *Buddhist Studies in honour of I.B. Horner*, Dordrecht 1974, pp. 211–25
- RLL** L. Finot, Recherches sur la littérature laotienne, *BEFEO* XVII n° 5, Hanoi 1917, pp. 42–83
- RME** G. Cœdès, Rapport sur une mission d'études philologiques et archéologiques au Cambodge, *BEFEO* XII, Hanoi 1912, pp. 176–79
- RPA** G. Cœdès, Une recension pâlie des annales d'Ayuthya, *BEFEO* XIV n° 3, Hanoi 1914, pp. 1–31
- SPLT** H. Saddhatissa, A Survey of the Pali Literature of Thailand, in *Amalā Prajñā: Aspects of Buddhist Studies (P.V. Bapat Volume)*, Delhi 1989, pp. 41–46

Akkharaginṭhi PLL 337

Akkharasap RLL 63

Aṭṭhakathā-Caturāga DPLT 318

<sup>2</sup> Pāli texts and titles are reproduced here as they are transcribed by the authors.

Aṭṭhakathā-ṭīkā-Abhidhammāvatāra DPLT 318  
 Aṭṭhakathā-ṭīkā- Vinaya DPLT 318  
 Aṭṭhamasaṅgīti-akharasamsodhana SPLT 44  
 Aṭṭhasālinī Atthayojanā SPLT 41  
 Aḍḍhabhāgabuddharūpanidāna NPT 46, SPLT 44  
 Atthayojanā-Samantapāsādikā NPT 41, PLT 213–15  
 Atthayojanā-Abhidhamma NPT 41, PLT 213–15  
 Anāgatabuddhavaṃsa PLC 192  
 Anāgatavaṃsa DPLT 318, RLL 65  
 Anuṭṭikā Hiṅgadhamma DPLT 318  
 Anuruddhasutta PLL 334  
 Abhidhamma cet kambī PLL 329  
 Abhidhammatthavibhāvinī pañcika-Atthayojanā SPLT 41  
 Abhidhammatthasaṅgaha RLL 52  
 Abhidhammasaṅgaha DPLT 318  
 Amatarasadhārā PLC 181  
 Amarakatabuddharūpanidāna NPT 46, PLT 213, SPLT 44  
 Arindamaḷātaka PLL 330  
 Aruṇavati PLL 335  
 Aruṇavatisutta RLL 42  
 Aruṇavatti DPLT 318  
 Alambusāḷātaka RLL 50  
 Asokadhammarājanibbāna PLL 337  
 Ākaravattasutta PLL 334, RLL 58  
 Ādikamma PLC 182  
 Ānandanibbāna RLL 66  
 Ānisaṃsa PLC 185, RLL 73  
 Iti pi so ... RLL 58  
 Indasāva PLC 185  
 Uṇhassavijaya RLL 74–76  
 Uṇhassavijayaḷātaka PLL 335  
 Uppātasanti NPT 39  
 Uppātasantipakaraṇa RLL 60

Uppālasanti SPLT 45  
 Ovādānusāsana PLC 183  
 Kaccāyanarūpadīpanī RME 177, NPT 41, PLT 214  
 Kaccāyanasāra RLL 61  
 Kaccāyanasārasaṃvaṇṇanā RLL 61  
 Kathāvatthu Atthayojanā SPLT 41  
 Kaṭṭhinānisamsakathā PLC 187  
 Kavikaṇṭhābhāraṇa RLL 63  
 Kāyanagara PLC 186  
 Kārakanyāsa RLL 62  
 Kāvyasāravilāsini RLL 63  
 Kusaladhammavinicchayakathā PLL 336  
 Kesadhātu RLL 69  
 Khuddhasikkhā yojanā RME 178  
 Gaṇṭhidīpanī (Pātimokkha) NPT 41, PLT 214  
 Ganthasāra PLT 215, SLPT 43  
 Ganthābhāraṇa NPT 41, PLT 218, SPLT 43  
 Ganthabhāraṇaṭṭikā SPLT 43  
 Gandhaghātakajātaka PLL 333  
 Gavampattisutta RLL 66  
 Gāthālokaneyya PLC 189  
 Govindasutta RLL 42  
 Cakkavāḷadīpanī PLT 217, SPLT 45  
 Cakkānavuttijātaka PLL 333  
 Cakkhānavuttipāpasutta PLL 333  
 Catupārisuddhasīla PLC 182  
 Catubhāṇavāra PLC 184  
 Caturārakkhā PLC 184, PLL 335  
 Caturāsītiddhamakkhandhasahasasāvaṇṇanā PLL 337  
 Catuvīsatisutta RLL 59  
 Candagādhajātaka PLL 329  
 Candapajjotajātaka RLL 49  
 Candabrāhmaṇajātaka RLL 49

Candasamuddajātaka RLL 49  
 Candasuriyakumārājātaka RLL 50  
 Cariyāpiṭaka DPLT 318  
 Cāmadevivaṃsa NPT 43, PLT 213, SPLT 43  
 Citraṅṭhidipani RLL 71  
 Cundasūkarikasutta PLL 334, RLL 72  
 Cullaṭṭikāvisuddhimagga PLC 187  
 Culladhammapārajātaka RLL 44  
 Cullapārami RLL 72  
 Cūlayuddhakāraṃsa PLT 220  
 Cūlarājaparitta PBST 39  
 Cūlasaddhammasaṅgaha SPLT 44  
 Cetanabhedā PLL 334, RLL 72  
 Cetanabhedavaṇṇanā PLL 339  
 Chandavuttivilāsinī RLL 63  
 Jakkhaṇabhidhamma DPLT 318  
 Jambudīpasaṅgītiniddesa RPA 4  
 Jambupatisutta PLC 189, PLT 222, RLL 66  
 Jātattaginidāna PLL 340  
 Jinakālamālinī NPT 45, PLL 336  
 Jinakālamālipakaraṇa DPLT 317, RME 178, RPA 4, PLT 215,  
 SPLT 44  
 Jinaguyhadhātu RLL 70  
 Jinālaṅkāra DPLT 318  
 Tiṃsāpārami PLL 336  
 Tiṇṇakavatthu PLC 187  
 Tilakkhaṇasuttasaṅgaha PLL 329  
 Tilokadīpani PLL 336  
 Tilokavinicchaya PLC 187  
 Traiphum RLL 71  
 Trailokaviniścaya PLC 187  
 Trailokyavinicchayakathā RLL 71  
 Dantadhātu RLL 69

Dabbanibbāna RLL 66  
 Dasa-anāgatabuddhavaṃsa PLL 337  
 Dasapuññakiriyavatthu PLC 185  
 Dasabodhisatta-uddesa PLC 192  
 Dasavatthu PLC 185  
 Dasavaraññābuddhābhiseka PLL 334  
 Dibbamanta RLL 59 (= Khandhaparitta)<sup>3</sup>  
 Dibbamantasutta PLL 339  
 Dukammajātaka PLL 329  
 Devadūtasutta RLL 42  
 Devadhitapañhā PLL 335  
 Dvesīsaṅgāyātaka PLL 330  
 Dhammakhandha (84,000 Tipiṭaka units) RLL 76  
 Dhammajātaka DPLT 318  
 Dhammadāyāda RLL 42  
 Dhammadāsajātaka RLL 50  
 Dhammadesanāpāda RLL 72  
 Dhammapada DPLT 318  
 Dhammapadaṭṭhakathā NPT 40, RLL 71  
 Dhammapadasuttasaṅgahatilakkhaṇavinicchaya PLL 329  
 Dhammanahākathā DPLT 318  
 Dhammasaṃvega RLL 72  
 Dhammasaṅganī-Mātikatthasarūpa SPLT 42  
 Dhammasaṅgaṇimātikā RLL 57  
 Dhammasavane RLL 50  
 Dhammikapaṇḍitajātaka PLL 334  
 Dhammikarājājātaka RLL 50  
 Dhātukathā Atthayojanā SPLT 41  
 Dhātvāhāra RLL 62  
 Nandakumāra PLL 329  
 Nandasutta PLL 333

<sup>3</sup> The 4th sutta of *Sattaparitta* does not correspond to P.S. Jaini's ed.

Niddesanyāsasaṅgaha PLL 327  
 Nibbāna, fortress of crystal RLL 77  
 Nibbānasutta PLL 332  
 Nirutti RLL 77  
 Paṃsukūladānānisamsakathā PLC 192  
 Pañcagatidīpanī PLC 186–87  
 Pañcappakaraṇaṭṭhakathā PLT 214  
 Pañcabuddhabyākaraṇa PLC 192  
 Paññāpāramī RLL 72  
 Paññāsajātaka PLC 188, RLL 44  
 Paṭipattisaṅgaha RME 178  
 Paṭṭhamamullamūlīkā RLL 77  
 Paṭṭhana Atthayojanā SPLT 41  
 Pathamasambodhi PLC 180, NPT 41, RME 177, PLT 218, SPLT 44,  
 PLL 335–36  
 Padakkamayojanāsaddatthabhedacintā SPLT 42  
 Papañcasūdanī DPLT 318  
 Pabbajjānisamsa PLL 335  
 Paritta RLL 52–55  
 Parinibbānasutta PLL 329  
 Pavaranaḥamsajātaka PLL 332  
 Pādalakkhaṇagāthā = yassa pādesu jātāni dve cakkāni mahesino RLL 57  
 Pāramīdīpanī RLL 72  
 Pārīleyyaka DPLT 323  
 Pālimuttakavinayavinicchayavinayasāṅgahaṭīkā RLL 51  
 Pālīleyyaka DPLT 323  
 Pāleyyaka DPLT 318  
 Puṅgalapaññatti Atthayojanā SPLT 41  
 Puṅṇakasetṭhijātaka RLL 50  
 Pet mun RLL 76  
 Praya Tham jātaka RLL 50  
 Praya Sankasayajātaka RLL 50  
 Poraṇasaṅgaha PLL 327

Phra Malai RLL 65  
 Balasaṃkyā RLL 72  
 Balasaṃkyājātaka RLL 49  
 Bārāṇasirājājātaka PLL 338  
 Bālasaṅkhyājātaka PLL 331  
 Bāhuṃṭīkā PLC 190  
 Bāhuṃsa / Bāhuṃsa-cintāmaṇiratana PLC 190  
 Bāhuṃsahassa PLC 191  
 Bimbātherījātaka RLL 49<sup>4</sup>  
 Bimbādevī PLC 181  
 Bimbānibbāna RLL 66  
 Bimbābhilābhavaṇṇanā PLC 181  
 Bimbābhilāyasutta PLC 181  
 Buddhagaṇa RLL 72  
 Buddhaghosaniḍāna PLT 214  
 Buddhajayamaṅgala PLC 191  
 Buddhalakkhaṇa PLT 221  
 Buddhavaṃsa DPLT 318, RLL 42  
 Buddhānussatti RLL 72  
 Buddhāpadāna PLL 328  
 Buddhābhiseka PLL 334  
 Buddhābhisekagāthā RLL 57, 58  
 Bojjhaṅgapāṭṭhabhāvanā PLC 184  
 Bodhipakkhiyādharmā RLL 72  
 Brahmadatajātaka RLL 50  
 Bhayaratjātaka RLL 49  
 Bhikkhupātimokkhaṅṭhidīpanī SPLT 41  
 Maṅgala-aṭṭhatthasāra-aṭṭhakathā PLC 186  
 Maṅgalagāthā RLL 58–59  
 Maṅgalatthadīpanī PLT 217, DPLT 317, SPLT 42  
 Maṅgaladīpanī NPT 39, RME 177, RLL 71

<sup>4</sup> Colophon: yasondarāya bhikkhuṇīya parinibbānavāṇṇanā niṭṭhitā

Maṅgalavivāha PLC 180  
 Madhuratthapakāsini PLC 190  
 Madhuratthapurāṇavilāsini DPLT 318  
 Manorathapūraṇi DPLT 318  
 Malai Pothisat RLL 65  
 Malai Mun RLL 65  
 Malai Sen RLL 65  
 Mahākappalokasaṅṭhānapañatti PLC 186  
 Mahākālpa DPLT 318  
 Mahākassapatherapariniḅbānakathā PLL 336  
 Mahākassapaniḅbāna RLL 66  
 Mahākumsānphalaparitta PLC 190  
 Mahācakkavālaparitta PLC 190  
 Mahājambupatisarājā PLC 189  
 Mahādibbamanta PLC 191  
 Mahānidāna DPLT 318, PLL 336  
 Mahābuddhagaṇa PLC 186  
 Mahāmoggallānaparinibbānavatthu PLL 337  
 Mahāyuddhakāraṇaṃsa PLT 220  
 Mahāratanaḅbavaṃsa PLC 181  
 Mahārājapabbaṃ PLC 189  
 Mahārājaparitta PBST 39  
 Mahāvipāka PLC 182, PLL 334  
 Mahāvessantara-aṭṭhakathā PLC 188–89  
 Mahāsampiṇḍitanidāna PLC 181  
 Mahāsaddanīta RLL 62  
 Mahāsāriputtanibbānasutta PLL 336  
 Mātikatthasarūpa-Dhammasaṅganī SPLT 42  
 Mālikā PLL 329  
 Mālikājātaka RLL 50  
 Māleyyatherasutta PLT 215  
 Milindaṭikā PLC 190  
 Milindapaṇha DPLT 318

Milindapaṇhaṭikā RME 178  
 Mukhamatthakathā PLT 220  
 Mūlakaccāyanayanā SPLT 43  
 Mūlakammaṭṭhāna PLL 328  
 Mūlakittijātaka PLL 333  
 Mūlasāsana PLT 216  
 Metteyyasutta PLL 328, RLL 65  
 Yamaka Atthayanā SPLT 41  
 Yasasassatha PLC 187  
 Yokappakko Ācāriya PLL 335  
 Yogāvacara RLL 77  
 Yojanāsamāsa PLC 188  
 Ratanabḅbavaṃsa NPT 46, PLT 213  
 Ratanabḅbavaṃsapakaraṇavaṇṇanākathā SPLT 43  
 Ratanamālā = Liṅgatthavivaraṇa RLL 62  
 Ratanamālābhidhāna RLL 62  
 Ratanasutta RLL 60  
 Rassisiṅga = Alambusājātaka RLL 50  
 Rāmaññasamaṇavaṃsa PLT 221  
 Rāhulaparittā RLL 59  
 Laṅkāḍīpacatutthavārasaṅghaniddesa RPA 4  
 Liṅgatthavivaraṇa = Ratanamālābhidhāna RLL 62  
 Līnatthapakāsana RLL 62  
 Līnatthapakāsini DPLT 323, RLL 62  
 Līnatthavisodhanī RLL 62  
 Lem luon RLL 76  
 Lokadīpanī PLT 217  
 Lokadvipa PLL 336  
 Lokapañatti DPLT 318  
 Lokavidū PLL 334  
 Lokavinaya PLL 331  
 Lokasaṅṭhānajatatanagaṇṭhi RLL 71  
 Lokipaṇṇāsajātaka PLT 221

Lokūpapatti DPLT 318  
 Lohagoṇajātaka PLL 333  
 Vajirabodhiṭikā RLL 51  
 Vajirasāratthasaṅgaha PLT 216  
 Vajirasāratthasaṅgahaṭikā SPLT 43  
 Varavaṃsajātaka PLL 338  
 Vākyasāravilāsini RLL 62  
 Vāmadantadhātusutta PLL 328, RLL 69  
 Vijayajātaka = Si Vixai RLL 49  
 Vijādhara = Vijjñādhammajātaka PLC 188  
 Vijjñādhammajātaka = Vijādhara PLC 188  
 Vidagdhamaṅganaṭikā RME 178  
 Vidadhimaṅganaṭikā = Vidagdhamaṅganaṭikā RME 178  
 Vinai rom RLL 52  
 Vinayakiccavicaṇa RLL 52  
 Vinayapadayaṇā RLL 52  
 Vinayavinicchaya RLL 52  
 Vinayasaṅgaha RLL 51  
 Vuttivyākhyā RLL 62  
 Vuttodaya aṭṭhakathā RLL 63  
 Vuttodayayaṇā RLL 63  
 Vemativinodanī RLL 61  
 Velāmajātaka PLC 192  
 Vessantarajātaka RLL 44<sup>5</sup>  
 Vessantaradīpanī NPT 41, PLT 217, SPLT 42  
 Saṃpiṇḍitamahānidāna PLC 180, PLL 336  
 Saṃvegavatthu RLL 72  
 Sakkapabbaṃ PLC 189  
 Saṅkhittovāda RLL 72

<sup>5</sup> 6 chapters are found independently: Dasavara, Himavanta, Vanappavesana, Jūjaka, Mahāvana, Kumāra; the gāthā also can be independent: gāthā Jūjaka, Vana° and the abridged story Mahājāti rom

Saṅkhepa-atthajotani PLT 218  
 Saṅkhepatthajotani Visuddhimaggacūḷaṭikā PLC 188  
 Saṅkhyāṭikā SPLT 43  
 Saṅkhyāpakāsaka PLT 217, NPT 39  
 Saṅkhyāpakāsakaṭikā SPLT 45  
 Saṅkhyāpakāsakaḍipani SPLT 42  
 Saṅgītikathā PLC 183  
 Saṅgītivamsa RPA 4, PLT 219, RME 178, SPLT 44  
 Saṅsāravattajātaka RLL 49  
 Sattamaṅgalagāthā RLL 59  
 Saddatthabhedacintā RLL 61  
 Saddatthabhedacintāpadakkamayaṇā SPLT 42  
 Saddatthabhedāvātara RLL 62  
 Saddabindu PLT 215, RLL 61, 62  
 Saddabindu-abhinavaṭikā SPLT 43  
 Saddabinduṭikā RLL 61  
 Saddabinduvitṭhāraṭikā RLL 62  
 Saddabheda RLL 61  
 Saddasaṅgaha RLL 52  
 Saddasutta = Sut Satta = Kaccāyana RLL 57  
 Saddavācakaḷakkhaṇa RLL 62  
 Saddavidhānalakkhaṇa RLL 62  
 Saddavidhānalakkhaṇaṭikā RLL 62  
 Saddavimala RLL 62  
 Saddavisesana RLL 62  
 Saddavuttiṭṭhāraṭikā RLL 62  
 Saddhammasaṅgaha PLT 212, RPA 4, NPT 43, SPLT 44  
 Sandhikappa RLL 57  
 Sappurisasutta PLL 328  
 Sabbapāramī RLL 72  
 Sabbasutta RLL 50  
 Samantapāsādikā DPLT 318  
 Samantapāsādikā-atthayaṇā SPLT 41

Samāsarūpadīpanī PLC 188  
 Sāmmohavinodanī Atthayojanā SPLT 41  
 Sambhamittajātaka PLL 330  
 Sarākarivijāsutta PLL 339  
 Sarāthasaṅgaha NPT 40, SPLT 42  
 Salākarivijasutta PLL 335  
 Sāratthadīpanī DPLT 318  
 Sāratthapakāsīnī DPLT 318  
 Sāratthasaṅgaha RLL 62, 72  
 Sārasaṅgaha DPLT 318  
 Sāriputtanibbāna RLL 66  
 Sāriṅkavīnicchaya DPLT 318  
 Sāsanaśobhaṇa PBST 39  
 Sāsanaṅgaṇṇa NPT 39  
 Sāsanaṅyupparāṇa PLC 183  
 Siṅgālasutta RLL 42  
 Siṅguttara RLL 69  
 Siṅjayajātaka RLL 50  
 Sinnorathapakāsīnī DPLT 318  
 Sivijayajātaka PLC 189  
 Siṅgānidāna PLT 213, NPT 43, SPLT 43  
 Sīmāsaṅkaravīnicchaya SPLT 41  
 Silajātaka = Silavimaṅsaka° or Silavanāga° PLC 188  
 Sīhagati RLL 62  
 Suet mon (Paritta) RLL 54  
 Sut RLL 53  
 Sut iti pi so RLL 58  
 Sut catuvik RLL 59  
 Sut Tippamon = Dibbamanta RLL 59  
 Sut Pothisat RLL 57<sup>6</sup>

<sup>6</sup> bhagavato rūpakāyathomanā buddhābhisekagāthā

Sut Banton RLL 58–59  
 Sut Sadda RLL 61  
 Sut Son = Sandhikappa RLL 57  
 Suttaniddesa RLL 61  
 Suttantimātikā = Dhammasaṅganimātikā RLL 57  
 Suttasaṅgaha PLL 328, RLL 50  
 Sudhanajātaka PLL 329  
 Suddhakammajātaka PLC 188  
 Suddhantaparivāsa PLC 183  
 Sunandarājajātaka RLL 50  
 Sunandarājasutta PLL 333  
 Subodhālaṅkara RLL 63  
 Subhamittajātaka PLL 330  
 Sumaṅgalavilāsīnī DPLT 318  
 Surindakumārajātaka RLL 50  
 Surindajambujātaka RLL 50  
 Suriyavaṅsasahaṅsajātaka PLL 332  
 Suvanṇacakkajātaka RLL 50  
 Suvanṇajātaka PLL 331  
 Suvanṇabrahmajātaka PLL 332  
 Suvanṇameghajātaka PLL 332, RLL 50  
 Suvanṇamukhajātaka RLL 49  
 Suvanṇasirasājātaka PLL 338  
 Suvanṇahaṅsa PLL 330  
 Suvanṇahaṅsajātaka PLL 332  
 Sotabbamālinī PLT 219  
 Sodattakimāhānidāna PLL 335  
 Soḷasamaṅgalaparitta PLC 190



## II

**Index of Bhāṇavārapālī**  
(Institut bouddhique edition, Phnom Penh 1936)

Contents in alphabetical order: titles, beginnings and endings of texts, stanzas and significant passages (except the *Bhikkhupātimokkha*). References are to pages.  
**beg.** = beginning; **end.** = ending; **mid.** = middle of texts.

- aggato ve pasannānaṃ aggaṃ dhammaṃ vijānataṃ agge buddhe pasannānaṃ dakkhiṇeyye anuttare 105, **beg.** **Aggappasādasuttagāthā**  
aggato ve pasannānaṃ | la | aggappatto pamodati ti 117, **only stanza**  
**Aggappasādasuttagāthā**  
Aggappasādasutta 394  
Aggappasādasuttagāthā 105, 117  
Aggappasādasuttanidhikaṇḍa 117  
Aggappasādasuttapakāsana 394  
aggihuttamukhā yaññā sāvitti chandaso mukhaṃ rājā mukhaṃ manussānaṃ naḍinaṃ sāgaro mukhaṃ 111, **beg.**  
**Keṇyānumodanāgāthā**  
aggeyeva pasādatthaṃ taṃ suttantaṃ bhaṇāmaṣe 394, **end.**  
**Aggappasādasuttapakāsana**  
Aṅgulimālaparittapubbaka 20, 56  
Aṅgulimālaparittapakāsana 20  
aññamaññaṣa ujuvipaccanikavādā bhagavantaṃ piṭṭhito piṭṭhito anubandhā honti bhikkhusaṅghaṃ ca 269, **end.** **Sūtra**  
aññena pariyaena veneyye sampabodhayaṃ 375, **beg.** **Guhatṭhaka-suttapakāsana**  
Atthaṅgikamaggagāthā 358  
atitaṃ nāndāgameyya nappatīkaṅkhe anāgataṃ yadatītamahinantaṃ 102, **beg.** **Bhaddekarattagāthā**  
attaṃ nirattaṃ na hi tassa atthi addhosi so diṭṭhim idh' eva sabban ti 378, **end.** **Duṭṭhatṭhaka-sutta**  
attamaṇā te bhikkhū bhagavato bhāsitaṃ abhinandun ti 130, **end.** **Dasadhammasuttapāṭha**; 139, **end.** **Mettānisamsasuttapāṭha**; 195, **end.** **Āṭānāṭiyasuttapāṭha (pacchimabhāga)**; 249, **end.** **Mahāsatiṭṭhānasuttapāṭha**; 286, **end.**

- Pahānabhāvanasutta**; 290, **end.** **Dhammaniyāmasutta**; 294, **end.** **Apaṇṇakasutta**; 316, **end.** **Balasutta**; 331, **end.** **Chanissāraṇiyadhātusutta**; 332, **end.** **Sārāṇiyadhammasutta**; 341, **end.** **Sāvattāhīnidāna ādittapariyāyasutta**; 345, **end.** **Bhikkhu-aparihāniyadhammasutta**; 357, **end.** **Maggavibhaṅgasutta**; 372, **end.** **Dasanāthakaraṇadhammasutta**; 383, **end.** **Paṭhamamaṇassatisutta**; 387, **end.** **Dutiyamaṇassatisutta**  
attamaṇā te licchavi bhagavato bhāsitaṃ abhinandun ti 343, **end.** **Licchavi-aparihāniyadhammasutta**  
attamaṇā mahāpajāpati gotamī bhagavato bhāsitaṃ abhinandī ti 366, **end.** **Gotamīsutta**  
attamaṇā āyasmā ānando bhagavato tāsitaṃ abhinandī ti 284, **end.** **Karaṇiyākaraṇiyasuttapāṭha**  
atha kho bhagavā tassā rattiya accayena bhikkhū āmantesi 182, **beg.** **Āṭānāṭiyasuttapāṭha (pacchimabhāga)**  
atthapparaitaṃ jātaṃ parittantambhaṇāmahe 58, **end.** **Abhaya-parittapakāsana**  
atthi imasmim kāye kesā lomā nakhā dantā taco | maṃsaṃ nahārū 127, **beg.** **Dvattimsākārapāṭha**  
atthi kho tena bhagavatā jānata passatā arahatā sammāsambuddhena 286, **beg.** **Byākatābyākatavattuddaya**; 296, **beg.** **Satiṭṭhānapāṭha**; 308, **beg.** **Caturappamaññipāṭha**; 311, **beg.** **Abhiṇhappaccavekkhaṇapāṭha**; 317, **beg.** **Chal-abhiññipāṭha**; 367, **beg.** **Navāghātavattuparidīpakapāṭha**; 368, **beg.** **Navāghātappaṭivīnaya-paridīpakapāṭha**; 388, **beg.** **Khandhavibhajanapāṭha**; 391, **beg.** **Rūparūpakammaṭṭhānapāṭha**  
atthi paṭiccasamuppannā arūpino dhammā ime dhammā kusalā 269, **end.** **Dhammasaṅgaṇī** (7 lines)  
atthippaccayo natthippaccayo vigatappaccayo avigatappaccayo 101, 272 **end.** **Paṭṭhānamātīkīpāṭha, Mahāpaṭṭhāna** (7 lines)  
atthi loke silaguno saccam soceyyanuddaya 45, **beg.** **Chaṭṭhaṃ Vaṅgākāparitta**  
adissamaṇā manujehi nātā tasmā hi ne rakkhatha appamattā 114, **end.** **Devatābhisammantanagāthā**  
Adhikaraṇasamathudesa 499  
Anattalakkhaṇasutta 85  
anāgāmiphala-sacchikiriyāya paṭipanno arahā arahattaphala-sacchikiriyāya paṭipanno ti | (ayaṃ khandhappaññattāti chavidhena vibhaggam puggalappaññattippakaraṇam nāma samattaṃ) 437, **end.** **Puggalappaññatti** (3 pages)

aniccā vata saṅkhārā uppāḍavayadhammino uppajjitvā nirujjhanti tesam rūpasamo sukho | 396, **beg. Saṃvejanīyagāthā**  
 Aniyatuddesa 461  
 aniyato paṭipannako phale t̥hito arahā arahattāya paṭipanno 270, **end. Puggalapaññatti** (7 lines)  
 anuttaram abhisambodhiṃ sambujjhivā tathāgato pathamaṃ yaṃ adesesi dhammacakkaṃ anuttaram 67, **beg. Dhammacakka-ppavattanasuttapakāsana**  
 Anuttarasuttapakāsana 320  
 Anuttariyasutta 321  
 anuppannāsavānaṃ ve anuppādāya ādito 303, **beg. Catuppaccaya-ppaccavekkhaṇapāṭhappakāsana**  
 Anumodanāvidhipakabyānumodanā 109  
 anulomapañcaka 438  
 anekā antarāyāpi vinassantu asesato 2, **end. Sattaparitta**  
 apanṇakappakāsi yo lokatamonudo muni 291, **beg. Apanṇaka-suttapakāsana**  
 Apanṇakasutta 291  
 Apanṇakasuttapakāsana 291  
 appaṭivānītā ca padhānasmim vijjā ca vimutti ca khaye nāṇaṃ anuppāde nāṇaṃ ti 428, **end. Suttantamātikā**  
 appamatto mahāvīro patto sambodhimuttamaṃ 378, **beg. Paṭhamamarāṇassatisuttapakāsana**  
 appamādarato nātho appamāde niyojako 383, **beg. Dutiyamarāṇassatisuttapakāsana**  
 appasannehi nāthassa sāsane sādhu sammate amanussehi caṇḍehi sadā kibbisakāribhi 17, 50, **beg. Ātānāṭiyaparittapakāsana**  
 appekacce nāmagottaṃ sāvetvā tatthevantaradhāyimsu 182, **end. Ātānāṭiyasuttapāṭha (pubbabhāga)**  
 abbuḥhasallo caram appamatto nāsiṃsatī lokam imaṃ parañ cā ti 376, **end. Guhaṭṭhakasutta**  
 Abhayaparitta 58  
 Abhiññāya kho so bhagavā dhammaṃ deseti no anabhiññāya 278, **beg. Gotamacetiyaḍhammapariyāya**  
 Abhiṇhappaccavekkhaṇapāṭha 311  
 Abhiṇhappaccavekkhaṇapāṭhappakāsana 311  
 Abhidhamma 269 (abridgement in 3 and a half pages)  
 Abhidhammatthasaṅgahagāthā 400–16  
 Abhidhammapīṭaka Dhammasaṅgaṇimātikā 419 (25 lines)  
 Abhidhammamātikā 419, 427  
 abhisaññū hitvā abhisāṅkhipivā ayaṃ vuccati rūpakkhando 270, **end. Vibhaṅga** (5 lines)

araham sammāsambuddho uttamaṃ dhammaṃ ajjhagā mahāsaṅghaṃ pabodhesi icchetam ratanattayaṃ 25, 61, **beg. Ratana-ttayappakāvābhīyācanagāthā**  
 Ariyadhanagāthā 96  
 Ariyavaṃsikasutta 300  
 Ariyavaṃsikasuttapakāsana 300  
 alaṃ attamanatāya alaṃ somanassāya sammāsambuddho bhagavā svākkhāto bhagavatā dhammo supaṭipanno saṅgho ti 278, **end. Gotamacetiyaḍhammapariyāya**  
 assu vasā kheḷo siṅghānikā lasikā muttam | matthake matthaluṅgaṃ ti 127, **end. Dvattiṃsākārapāṭha**  
 Ahirājasuttapāṭha 136  
 amhe rakkhatu saddhammo sabbe pi dhammacārino vuddhiṃ sampāpuneyyāma dhammāriyappavedite 282, **end. Pattidānagāthā**  
 āghātarahito buddho āghātavinaye rato 367, **beg. Navāghātavattu-paridīpakāpāṭhappakāsana**  
 Ātānāṭiyaparitta 18, 50  
 Ātānāṭiyaparittapakāsana 17  
 Ātānāṭiyasuttapāṭha (pubbabhāga) 169  
 Ātānāṭiyasuttapāṭha (pacchimabhāga) 182  
 āṇakkhetamhi sabbattha sabbadā sabbapaṇiṇaṃ sabbaso pi nivāreti parittantam bhaṇāmahe 12, **end. Khandhaparittapakāsana**  
 Ādittapariyāyasutta 90  
 Ādittapariyāyasuttapakāsana 335  
 Ādiyasuttagāthā 120  
 āyudo balado dhīro vaṇṇado paṭibhāṇado sukhasa dātā medhāvī sukhaṃ so adhigacchati 120, **beg. Bhojanadanumodanāgāthā**  
 āsavā āsaravippayuttā kho pana dhammā sāsavā pi anāsavā pi 422, **end. Āsavagocchaka**  
 Āsavagocchaka 422  
 āsavā dhammā no āsavā dhammā sāsavā dhammā anāsavā dhammā 421, **beg. Āsavagocchaka**  
 icchānuruddharacite abhidhammatthasaṅgahe navame paricchedasmiṃ catasso samudāhatā 417, **end. Abhidhammatthasaṅgahagāthā**  
 icchitam patthitam tuyhaṃ khippam eva samijjhatu sabbe pūrentu saṅkappā cando paṇṇaraso yathā maṇijotiraso yathā 109, **end. Anumodanāvidhi**  
 iti pi so bhagavā araham sammāsambuddho vijjācaraṇasampanno sugato lokavidū anuttaro purisadammasārathi satthā devamanussānaṃ

buddho bhagavā ti 106, mid. **Buddhajayamaṅgala**; 267, mid. **Vinaya**  
 iti h' idaṃ ayasmato koṇḍaññaassa aññākoṇḍañño tveva nāmaṃ ahoṣi ti  
 73, end. **Dhammacakkappavattanasutta**  
 idaṃ pi saṅghe ratanaṃ paṇitaṃ etena saccena suvatthi hotu 117, end.  
**Parittakaraṇapāṭha**  
 idha vassaṃ vasissāmi idha hemantagimhisu 278, beg. **Ututtayādi-**  
**samvegagāthā**  
 idh' eva naṃ pasamsanti pecca sagge pamodatī ti 120, end. **Ādiya-**  
**suttagāthā**  
 indo somā varuṇo ca bhāradvājo pajāpati candano kāmasettho ca 180,  
 193 stanzas middle **Ātānāṭṭiyasuttapāṭha** (pubbabhāga,  
 pacchimabhāga)  
 indriyayamakan ti dasavidhena vibhattaṃ yamakappaṇaṃ nāma  
 samattaṃ 431, end. **Yamaka** (3 lines)  
 imaṃ aṭṭhaṅgasamannāgataṃ buddhapaññattaṃ uposathaṃ imaṃ ca  
 rattiṃ imaṃ ca divasaṃ sammadeva abhirakkhituṃ samādiyāmi  
 274, end. **Uposathaṅgasamādāna**  
 imaṃ so parittaṃ katvā moro vāsamakappayī ti 13, 45, end. **Mora-**  
**paritta**; 141, end. **Moraparittapāṭha**  
 imasmiṃ ca pana veyyākaraṇasmiṃ bhaññamāne tassa bhikkhu-  
 saḥassassa anupādāya āsavehi cittaṇi vimuccimṣū ti 94, end.  
**Ādittapariyāyasutta**  
 imā kho tena bhagavatā jānatā passatā arahatā sammāsambuddhena  
 catasso appamaññāyo sammadakkhātā ti 309, end. **Catur-**  
**appamaññāpāṭha**; 320, end. **Chaḷabhiññāpāṭha**  
 ime kho tena bhagavatā jānatā passatā arahatā sammāsambuddhena nava  
 dhammā sammadakkhātā navāghātavattūni ti 368, end.  
**Navāghātavattuparidīpakapāṭha**; 369, end. **Navāghāta-**  
**ppaṭivinayaparidīpakapāṭha**  
 Isigilisuttapāṭha 163  
 ukāsa yo pana bhikkhu dhammānudhammapaṭipanno viharati  
 sāmīcippaṭipanno beg. **Bhasitovāda**  
 ukāsa sirīsakyamunisabbaññubuddhassa balavappaccūsasamaye kusi-  
 nārāya 263, beg. **Pakasakarāja**  
 Ututtayādisamvegagāthā 278  
 udetayaṇ cakkhumā ekarāja harissavaṇṇo papavippakāsotaṃ taṃ taṃ  
 namassāmi 13, 44, beg. **Moraparitta**; 141, beg. **Mora-**  
**parittapāṭha**  
 upādānavippayuttā kho pana dhammā upādāniyā pi anupādāniyā pi 425,  
 end. **Upādānagocchaka**

upādānā dhammā no upādānā dhammā upādāniyā dhammā anupādāniyā  
 dhammā 425, beg. **Upādānagocchaka**  
 Uposathaṅgappaccavekkhana 274  
 Uposathaṅgasamādāna 273  
 uposatho ca me upavuttho bhavissati 277, end. **Uposathaṅga-**  
**ppaccavekkhana**  
 uppannānaṃ veyyābādhikānaṃ vedanānaṃ paṭighātāya abyāpajjha-  
 paramattā yāti 128, **Taṃ khaṇikappaccavekkhaṇapāṭha**  
 ekan nāma kiṃ | sabbe sattā āhāraṭṭhitikā | dve nāma kiṃ 126, beg.  
**Sāmaṇerappañhāpāṭha**  
 etaṃ saraṇamāgama sabbadukkhā pamuccatī ti 103, end **Khemā-**  
**khemasaraṇagamanaparidīpikāgāthā**  
 etādisāni katvāna sabbatthamaparājita sabbattha sotthiṃ gacchanti  
 tantesaṃ maṅgalaṃ uttamaṃ ti 6, 37, 132 end. **Maṅgalasutta**  
 etāpi buddhajayamaṅgala aṭṭhagāthā yo vācano dinadine sarate matandī  
 hitvāna nekavidhāni cupaddavāni mokkhaṃ sukhaṃ adhigameyya  
 naro sapañño 107, mid. stanzas **Buddhajayamaṅgala**  
 etena maggena tariṃsu pubbe tarissare ceva taranti co ghanti 299, end.  
**Satipaṭṭhānapāṭha**  
 etena saccavajjena sotthi te hotu sabbadā 95, end. **Saccakiriyaḡāthā**  
 etena saccavajjena sotthi te hotu sabbadā ekasmiṃ samaye natho  
 moggallānaṃ ca kassapaṃ gilāne dukkhite disvā 21, mid.  
**Āṅgulimālaparitta**  
 evaṃ kho arūpakammaṭṭhānaṃ sammadakkhātāṃ bhagavatā ti 392,  
 end. **Rūparūpakammaṭṭhānapāṭha**  
 evaṃ mahatthikā eṣā yadidaṃ puññasampadā tasmā dhīrā pasamsanti  
 paṇḍitā katapuññatanti 119, end. **Nīdhikaṇḍa**  
 evaṃ saṅkārabhūtesu andhabhūte puthujjane atirocati paññāya sammā-  
 sambuddhasāvako ti 105, end. **Dhammakaravādigāthā**  
 evamādiguṇupetaṃ 4, 41, end. **Kāraṇiyamettasutappakāsana**  
 evamādiguṇupetaṃ anekaguṇasaṅgahaṃ usathaṇ ca imaṃ mantaṃ  
 bojjaṅgantam bhanāmahe 57, end. **Bojjaṅgaparitta-**  
**ppakāsana**  
 evaṃ buddhaṃ sarantānaṃ dhammaṃ saṅghaṇ ca bhikkhavo bhayaṃ vā  
 chambhi tattaṃ vā lomahaṃso na hessatī ti 17, 49, end.  
**Dhajaggaparitta**; 147, end. **Dhajaggasuttapāṭha**  
 evaṃ me sutāṃ ... antarā ca rājagahaṃ antarā ca nālandaṃ 268, beg.  
**Sūtra**  
 evaṃ me sutāṃ ... kapilavattusmiṃ mahāvane ... dasahi ca lokadhātūhi  
 devatā yebhuyyena 74, beg. **Mahāsamayasutta**  
 evaṃ me sutāṃ ... kurūsu ... kammāsadhammaṃ 198, beg.  
**Mahāsatiṭṭhānasuttapāṭha**

- evam me sutam ... gayāyaṃ ... gayāsise ... cakkhuviññāṇaṃ ādittam cakkhusamphasso āditto ... **91, beg. Ādittapariyāyasutta**
- evam me sutam ... nādike viharati giñjakavasathe **378, beg. Paṭhamamarāṇassatisutta; 383, beg. Dutiyamarāṇassatisutta**
- evam me sutam ... bārānasiyaṃ ... isipatane ... dve me bhikkhave antāpabbajitena **67, beg. Dhammacakkappavattanasutta**
- evam me sutam ... bārānasiyaṃ ... isipatane ... migadāye ... rūpaṃ bhikkhave anattā rūpaṃ ca hidaṃ bhikkhave attā abhavissa **85, beg. Anattalakkhaṇasutta**
- evam me sutam ... rājagahe ... isigilismiṃ pabbate **163, beg. Isigilisuttapāṭha**
- evam me sutam ... rājagahe ... gijjhakūṭe pabbate **169, beg. Āṭānāṭiyasuttapāṭha; 344, Bhikkhu-aparihāniyadhammasutta**
- evam me sutam ... rājagahe ... veḷuvane kalandakanivāpe ... āyasmā mahākassapo **149, beg. Mahākassapabojjhaṅgasuttapāṭha**
- evam me sutam ... rājagahe ... veḷuvane kalandakanivāpe ... āyasmā mahācundo **153, beg. Mahācundabojjhaṅgasuttapāṭha**
- evam me sutam ... rājagahe ... veḷuvane kalandakanivāpe ... āyasmā mahāmoggallāno **151, beg. Mahāmoggallānabojjhaṅgasuttapāṭha**
- evam me sutam ... vesāliyaṃ ... mahāvane kūṭāgārasālāyaṃ **365, beg. Gotamīsutta**
- evam me sutam ... vesāliyaṃ ... sārāṇade cetiye **341, beg. Licchavi-aparihāniyadhammasutta**
- evam me sutam ... sāvattiyaṃ ... jetavane anāthapiṇḍikassa ... atha kho aññatarā devatā abhikkantāya rattiya abhikkantavaṇṇā kevalakappaṃ ... bahū devā manussā ca maṅgalāni acintayum akaṅkhamānā sotthānaṃ brūhi maṅgalaṃ uttamaṃ **4, 35, 130 beg. Maṅgalasutta**
- evam me sutam ... sāvattiyaṃ ... jetavane anāthapiṇḍikassa ... atha kho āyasmā ānando **282, beg. Karaṇiyākaraṇiyasuttapāṭha**
- evam me sutam ... sāvattiyaṃ ... jetavane anāthapiṇḍikassa ... atha kho jāṇussoṇi brahmaṇo **346, beg. Sattabhidhamethunasamyogasutta**
- evam me sutam ... sāvattiyaṃ ... jetavane anāthapiṇḍikassa ... atha kho sambahulā bhikkhu ahinā dattho kālakato hoti **136, Ahirājasuttapāṭha**
- evam me sutam ... sāvattiyaṃ ... jetavane anāthapiṇḍikassa ... tatra kho bhagavā ... akusalaṃ bhikkhave **285, beg. Pahāna-bhāvanāsutta**

- evam me sutam ... sāvattiyaṃ ... jetavane anāthapiṇḍikassa ... tatra kho bhagavā ... aggappasādā **394, beg. Aggappasādasutta**
- evam me sutam ... sāvattiyaṃ ... jetavane anāthapiṇḍikassa ... tatra kho bhagavā ... aṭṭhaṅgikaṃ maggaṃ **354, beg. Magga-vibhaṅgasutta**
- evam me sutam ... sāvattiyaṃ ... jetavane anāthapiṇḍikassa ... tatra kho bhagavā ... apanṇakappaṭipadaṃ **291, beg. Apanṇakasutta**
- evam me sutam ... sāvattiyaṃ ... jetavane anāthapiṇḍikassa ... tatra kho bhagavā ... ariyavamsā **300, beg. Ariyavamsikāsutta**
- evam me sutam ... sāvattiyaṃ ... jetavane anāthapiṇḍikassa ... tatra kho bhagavā ... ādittapariyāyaṃ vo bhikkhave **335, beg. Sāvattihīnidānaṃ ādittapariyāyasutta**
- evam me sutam ... sāvattiyaṃ ... jetavane anāthapiṇḍikassa ... tatra kho bhagavā ... uppādā vā bhikkhave **290, beg. Dhammaniyaṃmasutta**
- evam me sutam ... sāvattiyaṃ ... jetavane anāthapiṇḍikassa ... tatra kho bhagavā ... chayimāni bhikkhave **321, beg. Anuttariyasutta**
- evam me sutam ... sāvattiyaṃ ... jetavane anāthapiṇḍikassa ... tatra kho bhagavā ... chayime bhikkhave **332, beg. Sārāṇiyadhammasutta**
- evam me sutam ... sāvattiyaṃ ... jetavane anāthapiṇḍikassa ... tatra kho bhagavā ... dasa ime bhikkhave dhammā pabbajitena abhiṇṇaṃ paccavekkhitabbā **128, beg. Dasadhammasuttapāṭha**
- evam me sutam ... sāvattiyaṃ ... jetavane anāthapiṇḍikassa ... tatra kho bhagavā ... nissāraṇiyā dhātuyo **328, beg. Chanissāraṇiyadhātusutta**
- oghagocchaka **423**
- oghavippayuttā kho pana dhammā oghaniyā pi anoghaniyā pi **423, end. Oghagocchaka**
- oghā dhammā no oghā dhammā oghaniyā dhammā anoghaniyā dhammā oghasampayuttā dhammā **423, beg. Oghagocchaka**
- Kathāvatthu **271, 430, 437**
- kappaṭṭhāyi mahātejaṃ parittantam bhaṇāmahe **20, 56, end. Aṅgulimālaparittappakāsana; 44, end. Vaṅgakāparittappakāsana**
- kammaṭṭhānānuyogassa rūpārūpassa lakkhaṇaṃ **391, beg. Rūpārūpakammaṭṭhānapāṭhappakāsana**
- karaṇiyamatthakusalena yantaṃ santaṃ padaṃ abhisamecca **10, 41, beg. Karaṇiyamettasutta; 135, beg. Karaṇiyamettasuttapāṭha**
- Karaṇiyamettasutta **10, 40, 41**

- Karaṇīyamettasuttapāṭha 135  
 Karaṇīyamettasuttappakāsana 10  
 Karaṇīyasuttapāṭha 134  
 Karaṇīyākaraṇīyasuttapāṭha 282  
 Karaṇīyākaraṇīyasuttappakāsana 282  
 kalyānaṃ vā pāpakam vā tassa dāyādā bhavissanti taṃ kut' ettha labbhā  
 ti 314, **end. Abhiṇhappaccavekkhaṇapāṭha**  
 kāmaṃ kāmayamānassa tassa cetam samijjhati 374, **beg. Kāmasutta**  
 Kāmasutta 374  
 Kāmasuttappakāsana 374  
 Kāladānasuttagāthā 112  
 Kāladānasuttagāthāpakāsana 112  
 kāle dadanti sappaññā vadaññū vītamaccharā kālena dinnaṃ ariyesu  
 ujjbhūtesu tādisu 112, **beg. Kāladānasuttagāthā**  
 kim eva disvā uruvelavāsi pahāsi aggiṃ kisakovadāno pucchāmi taṃ  
 kassapa etam atthaṃ 95, **beg. Bimbisārasamāgame**  
**pucchāpaṭiññāgāthā**  
 kilesagocchaka 426  
 kilesavippayuttā kho pana dhammā saṅkilesikā pi 426, **end.**  
**Kilesagocchaka**  
 kilesā dhammā no kilesā dhammā saṅkilesikā dhammā asaṅkilesikā  
 dhammā saṅkiliṭṭhā dhammā 425, **beg. Kilesagocchaka**  
 kusalā dhammā akusalā dhammā abyākatā dhammā | katame dhammā  
 kusalā | yasmiṃ samaye kāmāvacaraṃ 269, **beg.**  
**Dhammasaṅgaṇī**  
 kusalā dhammā akusalā dhammā abyākatā dhammā sukhāya vedanāya  
 sampayuttā dhammā dukkhāya vedanāya sampayuttā dhammā 97,  
**beg. Dhammasaṅgaṇimātikāpāṭha**; 419, **beg. Dhamma-**  
**saṅgaṇimātikā**  
 Keṇīyānumodanāgāthā 111  
 khandhappaññatti āyatanappaññatti dhātuppaññatti 430, **beg.**  
**Puggalappaññatti** (3 lines); 434, **beg. Puggalappaññatti** (3  
 pages)  
 Khandhaparittagāthā 12  
 Khandhaparitta-Chaddantaparittāpara 43  
 Khandhaparittappakāsanaṃ 11  
 Khandhavibhaṅga 431  
 khandhavibhaṅgo āyatanavibhaṅgo dhātuvibhaṅgo saccavibhaṅgo  
 indriyavibhaṅgo 428, **beg. Vibhaṅga** (6 lines)  
 khandhavibhaṅgo ti attharasavidhena vibhattaṃ vibhaṅgappakaraṇaṃ  
 nāma samattaṃ 433, **end. Khandavibhaṅga**  
 Khandhavibhajanapāṭha 388

- Khandhavibhajanapāṭhappakāsana 387  
 khandhavibhāgaññatthaṃ pariyāyaṃ bhaṇāmase 387, **end.**  
**Khandhavibhajanapāṭhappakāsana**  
 khīṇāsavā jutimanto te loke parinibbutā ti 280, **end.**  
**Tilakkhaṇādīgāthā**  
 Khemākhemasaraṇaganaparidīpikāgāthā 102  
 gaṇanāna ca muttānaṃ parittantaṃ bhaṇāmahe 14, 46, **end.**  
**Dhajaggaparittappakāsana**  
 Ganthagocchaka 422  
 ganthavippayuttā kho pana dhammā ganthaniyā pi aganthaniyā pi 422,  
**end. Ganthagocchaka**  
 ganthā dhammā no ganthā dhammā ganthaniyā dhammā aganthaniyā  
 dhammā 422, **beg. Ganthagocchaka**  
 girimānandassa so ābādho ahoṣi ti 163, **end. Girimānanda-**  
**suttapāṭha**  
 Girimānandasuttapāṭha 157  
 Guhaṭṭhakasutta 375  
 Guhaṭṭhakasuttappakāsana 375  
 Gotamacetiyaḍhammapariyāya 278  
 Gotamisutta 364  
 Gotamisuttappakāsana 365  
 gotamo dhāretu ajjataggo paṇupetaṃ saraṇaṃ gatan ti 353, **end.**  
**Sattabbidhamethunasamyogasuttappakāsana**  
 Catujjhānapāṭha 310  
 Catujjhānapāṭhappakāsana 310  
 Catutthabhāṇavāra 169  
 catunnaṃ rūpajhānānaṃ bhavitattā samahito 316, **beg. Chaḷ-**  
**abhiññāpāṭhappakāsana**  
 Catuppaccayappaccavekkhaṇapāṭha 304  
 Catuppaccayappaccavekkhaṇapāṭhappakāsana 303  
 Caturappamaññāpāṭha 308  
 Caturappamaññāpāṭhappakāsana 308  
 catūhi vippayogo sabhāgo visabhāgo sabbā pi dhammasaṅgaṇi  
 dhātukathāya mātikā (nayaṃmātikā ti pañcavidhena vibhattaṃ  
 dhātukathāpakaraṇaṃ nāma samattaṃ) 434, **end. Dhātukathā**  
 (14 lines)  
 cattāro dhammā vaḍḍhanti āyuvāṇo sukhaṃ balaṃ 20, 55, **end.**  
**Āṭāṇāṭṭiyaparitta**; 110, **end. Anumodanavidhi**  
 cattāro 'me paccayaḥ bhagavatā anuññātā cīvaraṇi ca piṇḍapāto ca  
 senāsanaṇi ca 304, **beg. Catuppaccayappaccavekkhaṇapāṭha**  
 Cattidānagāthā 281  
 Candaparittapāṭha 141

cārittasobhitavisālakulodayena saddhābhivuddhāparisuddhaguṇodayena  
**417, beg. Pakaraṇāvāsānagāthā**  
 cittaklesavisuddhattham taṃ maggantaṃ bhaṇāmase **296, end.**  
**Satipaṭṭhānapāṭhappakāsana**  
 cittappasāduppādattham taṃ suttantaṃ bhaṇāmase **320, end.**  
**Anuttarasuttappakāsana**  
 Cūlantaraduka **421**  
 Chaddantaparitta **44**  
 Chanissāraṇiyadhātusutta **327**  
 Chanissāraṇiyadhātusuttappakāsana **327**  
 cha paññattiyo khandhappaññatti ayatanappaññatti dhātuppaññatti  
 saccappaññatti **270, beg. Puggalappaññatti**  
 chaḷaṅgupekkhasaññato sabbaso saṃvutindriyo **335, beg.**  
**Ādittapariyāyasuttappakāsana**  
 Chaḷabhiññāpāṭha **317**  
 Chaḷabhiññāpāṭhappakāsana **316**  
 cha ve duppaṭṭivijjhāyā nissaraṇiya dhātuyo **327, beg.**  
**Chanissāraṇiyadhātusuttappakāsana**  
 jayaṃ devamanussānaṃ jayo hotu parājito mārasenā abhikkantā samantā  
 dvādasayojanā **59, beg. Jayaparittappakāsana**  
 Jayaparitta **60**  
 taṃ abyākatato dhāretha yaṃ mayā byākatam taṃ byākatato dhārethā ti  
**289, end. Byākatābyākatavattuḥdaya**  
 taṃ khaṇikappaccarekkhaṇapāṭha **127**  
 taṃ tadatthappasiddhattham taṃ suttantaṃ bhaṇāmase **341, end.**  
**Licchavi-aparihāniyadhammasuttappakāsana**  
 taṃ sampakāsakaṃ dhamma pariyāyaṃ bhaṇāmase **304, end.**  
**Catuppaccayappaccavekkhaṇapāṭhappakāsana**  
 Tatiyabhānavāra **157**  
 tato naṃ anukampanti mātā puttamva urasaṃ devānukampito poso sadā  
 bhadrāni passatī ti **114, end. Devatādissa-**  
**dakkhiṇānumodaṇāgāthā**  
 tathāgataṃ devamanussa pūjitaṃ saṅghaṃ namassāma suvatthi hotu  
**40, end. Ratanasutta**  
 tathāgato balappatto loke appaṭṭipuggalo **314, beg. Balasutta-**  
**ppakāsana**  
 tathā ṇāṇānusārena sāsanaṃ kātumicchataṃ sadhūnaṃ atthasiddhattham  
 taṃ suttantaṃ bhaṇāmase **85, end. Anattalakkhaṇa-**  
**suttappakāsana**  
 tathā pahino ca bhagavato so ābādho ahoṣi ti **155, end. Mahā-**  
**cundabojjhaṅgasuttapāṭha**

tatheva paṭipatyattham pariyāyantaṃ bhaṇāmase **335, end. āditta-**  
**pariyāyasuttappakāsana**  
 tasmā mahattaṃ papponti pāsamsā ca bhavanti te ti **119, end.**  
**Saṅgahavatthugāthā**  
 tasmā saddhaṇca silaṇcā pasādaṃ dhammadassanaṃ anuyuyjetha medhāvi  
 saraṃ buddhāna sāsanaṃ ti **97 end. 1st § Ariyadhanagāthā**  
 tā sampakāsakaṃ dhammapariyāyaṃ bhaṇāmase **308, end.**  
**Caturappamaññāpāṭhappakāsana; 316, end. Chaḷabhiññā-**  
**pāṭhappakāsana**  
 tikattikañceva dukaddukañca chapaccaniyānulomamhi nayā sugambirāti  
 (catuvīsatiappaccayavasena ayaṃ samantapaṭṭhānappakaraṇṇanā  
 niṭṭhitā) **441, end. Paṭṭhāna (1 page)**  
 Tirokuḍḍakaṇḍa **121, 441**  
 tirokuḍḍesu tiṭṭhanti sandhisinghātakesu ca dvārabahāsu tiṭṭhanti  
 āgantvā sakaṃ gharaṃ **121, 441, beg. Tirokuḍḍakaṇḍa**  
 Tilakkhaṇādigāthā **279**  
 Tisaraṇagamanapāṭha **125**  
 te atthaladdhā sukhita viruḷhabuddhasāsane arogā sukhita hotha saha  
 sabbehi ñatibhi **61, end. Jayaparitta, 296, end.**  
**Supubbaṅhasutta**  
 tena saccena sotthi te hotu sotthi gabbhassa **56, end. Aṅguli-**  
**mālaparitta**  
 tena samayena buddho bhagavā verañjayaṃ viharati ... verañjo brāhmaṇo  
**267, mid. Vinaya**  
 te pahāya tare ughaṃ nāvaṃ sitvāva paragu ti **375, end. Kāmasutta**  
 te ve kālena paccanti yattha dukkhaṃ nirujjhatī ti **327, end.**  
**Anuttariyasutta**  
 te sabbasaṅghādhiigate pahesī parinibbute vandatha appameyye ti **167,**  
**Isigilisuttapāṭha**  
 tesam tathā(!)tthasiddhattham taṃ suttantaṃ bhaṇāmase **327, end.**  
**Chanissāraṇiyadhātusuttappakāsana**  
 tesam pakāsakaṃ dhammapariyāyaṃ bhaṇāmase **311, end. Abbiṅha-**  
**ppaccavekkhaṇapāṭhappakāsana; 367, end. Navāghāta-**  
**vattuparidīpakapāṭhappakāsana**  
 Dasadhammasuttapāṭha **128**  
 Dasanāthakaraṇadhammasutta **370**  
 Dasanāthakaraṇadhammasuttappakāsana **369**  
 Dasasikkhāpadapāṭha **126**  
 dasahaṅgehi samannāgato arahāti rucati ti **127, end. Sāmaṇera-**  
**ppañhāpāṭha**

dassanena pahātabbā dhammā na dassanena pahātabbā dhammā  
bhāvanāya pahātabbā dhammā na bhāvanāya pahātabbā 426, **beg.**  
**Piṭṭhiduka**  
dānañ ca peyyavajjañ ca atthacariyā ca yā idha samānattatā ca dhammesu  
tatta tatta yathārahaṃ 119, **beg.** **Saṅgahavattugāthā**  
ditṭhiñ ca anupagamma sīlavā dassanena sampanno kāmesu vineyya  
gedhaṃ na hi jātu gabbhaseyyaṃ punar eti ti 11, 42, **end.**  
**Karaṇiyamettasutta; 136, end. Karaṇiyamettasuttapāṭha**  
ditṭhippahānasiddhatthaṃ taṃ suttantaṃ bhaṇāmasa 377, **end.**  
**Duṭṭhatṭhakasuttappakāsana**  
ditṭhiyā duppahānāya pahānopāyadassinā 376, **beg.** **Duṭṭhatṭhaka-**  
**suttappakāsana**  
disvā padaṃ santamanūpadhikaṃ akiñcanaṃ kāmabhave asattaṃ  
anaññathā bhāvimanaññaneyyaṃ tasmā na yitṭhena hute arañjin ti  
95, **end.** **Bimbisārasamāgame pucchapaṭiññāgāthā**  
dīghayu yasavā hoti yattha yatthūpapajjati ti 120, **end.** **Bhojana-**  
**dānumodanāgāthā**  
devabhūto manusso vā aggappatto pamodatī ti 396, **end.** **Agga-**  
**ppasādasutta**  
desitaṃ tena buddhena taṃ suttantaṃ bhaṇāmasa 378, **end.** **Paṭhama-**  
**maraṇassatisuttappakāsana**  
dukkhatālakkaṇopāyaṃ taṃ suttantaṃ bhaṇāmasa 91, **end.** **Āditta-**  
**pariyāyasuttappakāsana**  
dukkharogabhayā verā sokā sattū cupaddavā anekā antarayāpi vinassantu  
ca tejasā 111, **beg.** **stanzas Visesanumodanā-Maṅgala-**  
**cakkavāḷa**  
Duṭṭhatṭhakasutta 377  
Duṭṭhatṭhakasuttappakāsana 376  
Dutiyabhāṇavāra 149  
Dutiyamaraṇassatisutta 383  
Dutiyamaraṇassatisuttappakāsana 383  
dullabhaṃ dassanaṃ yassa sambuddhassa abhiñhaso 73, **beg.** **Mahā-**  
**samayasuttappakāsana**  
devakāyappahāsathaṃ taṃ suttantaṃ bhaṇāmasa 74, **end.** **Mahā-**  
**samayasuttappakāsana**  
Devatādissadakkhiṇānumodanāgāthā 113  
Devatābhisammantanagāthā 114  
devā pi naṃ pasamsanti brahmunāpi pasamsito ti 303, **end.** **Ariya-**  
**vamsikasutta**  
devabhūto manusso vā aggappatto pamodatī ti 105, **end.** **Agga-**  
**ppasādasuttagāthā**  
Dvattiṃsākārapāṭha 127

Dvācattālisaduka 428  
Dvādasaparitta 31–74  
Dhajaggaparitta 14, 46  
Dhajaggaparittappakāsana 14  
Dhajaggasutta 14, 46  
Dhajaggasuttapāṭha 144  
Dhammakaravādigāthā 103  
Dhammacakkappavattanasutta 67  
Dhammatāravādigāthā 103  
Dhammaniyāmasutta 289  
Dhammaniyāmasuttappakāsana 289  
Dhammasaṅgaṇipakaraṇaṃ nāma samattaṃ 420  
Dhammasaṅgaṇi 269  
Dhammasaṅgaṇimātikā 419 (25 lines)  
Dhammasaṅgaṇimātikāpāṭha 97  
dhammassavanakāle ayam bhadantā 1, **end.** **Sattaparitta**  
dhammahadaya vibhaṅgoti atṭhārasavidhena vibhaggaṃ vibhaṅga-  
ppakaraṇaṃ nāma samattaṃ 429, **end.** **Vibhaṅga** (6 lines)  
dhammā ajjhatabbahiddhāramanā dhammā sanidassanasappaṭighā  
dhammā anidassanasappaṭighā dhammā anidassanā(!)ppaṭighā  
dhammā 99, **end.** **Dhammasaṅgaṇimātikāpāṭha; 420, end.**  
**Dhammasaṅgaṇimātikā**  
dhammā lokuttarā dhammā kenaci viññeyyā dhammā kenaci na viññeyyā  
dhammā 421, **end.** **Cūlantaraduka**  
dhammā sa-uttarā dhammā anuttarā dhammā saraṇā dhammā araṇā  
dhammā 427, **end.** **Piṭṭhiduka**  
Dhātukathā 270, 429, 433  
dhātukathāpakaraṇaṃ nāma samattaṃ 429, **end.** **Dhātukathā** (8  
lines)  
Nakkhattayakkhabhūtānaṃ 65  
natthi me saraṇaṃ aññaṃ buddho me saraṇaṃ varaṃ etena saccavajjena  
hotu te jayamaṅgalaṃ 24, **mid.** **Sattaparitta, 54, mid.**  
**Āṭṭanāṭṭiyaparitta**  
natthi me saraṇaṃ aññaṃ buddho me saraṇaṃ varaṃ etena saccavajjena  
sotthi te hotu sabbadā 95, **beg.** **Saccakiriyāgāthā**  
namo arahato sambuddhassa mahesino namo uttamadhammassa  
svākkhātasveva tenidha namo mahāsaṅghassāpi 3, 33, **beg.**  
**Namokāra atṭhaka**  
Namokāra atṭhaka 3, 33  
namokārassa tejena vidhimhi homi te jarā 3, **end.** **Sattaparitta**

namo tassa bhagavato arahato sammāsambuddhassa ... 105, **beg. Buddhajayamaṅgala; 125, Paṭhamabhāṇavāra; 272, Buddhanamakārapāṭha**  
 namo tassārahantassa bhagavantassa tādino sammā sāmam va buddhassa dhamme vibhajjavādino namo tass' eva dhammassa 400, **beg. Paṇāmagāthā**  
 nayamātikā ti pañcavidhena vibhattam dhātukathāpakaraṇam nāma samattam 434, **end. Dhātukathā**  
 Navāghātappaṭivayaparidīpakapāṭha 368  
 Navāghātavatthuparidīpakapāṭha 367  
 Navāghātavatthuparidīpakapāṭhappakāsana 367  
 nāmena vissutam suttaṃ dhammacakkappavattanam veyyākaraṇapāthena saṅgītantaṃ bhāṇamase 67, **end. Dhammacakkappavattana-suttappakāsana**  
 Nidānuddesa 451  
 nidhiṃ nidheti puriso gambhīre udakantike atthe kicce samuppanne atthāya me bhavissati 117, **Nidhikhaṇḍa**  
 Nidhikhaṇḍa 117  
 nibbānagamaṇam maggaṃ khippam eva visodhaye 279, **end. Ututtayādisamvegaḍāthā**  
 nibbānamagguttamo buddho sattānam sampabodhano 387, **beg. Khandhavibhajanapāṭhappakāsana**  
 Nissaggiyuddesa 462  
 Nivaraṇagocchaka 424  
 nīvaraṇavippayuttā kho pana dhammā nīvaraṇiyā pi anīvaraṇiyā pi 424, **end. Nīvaraṇagocchaka**  
 nīvaraṇā dhammā no nīvaraṇā dhammā nīvaraṇiyā dhammā anīvaraṇiyā dhammā nīvaraṇasampayuttā 423, **beg. Nīvaraṇagocchaka**  
 Pakatyaṇumodanā 109  
 Pakaraṇāvasānagāthā 417  
 Pakasakarāja 263  
 paccayavasena tā catuvisatividhena vibhattam mahāpaṭṭhānappakaraṇam nāma samattam 431, **end. Paṭṭhāna** (8 lines)  
 pañcakkhandhā rūpakkhando vedanākkhandho saññākkhandho saṅkhāra-kkhandho viññānakkhandho 99, **beg. Vipassanābhūmipāṭha; 269, beg. Vibhaṅga; 431, beg. Khandhavibhaṅga**  
 Pañcasikkhāpadasamādāna 273  
 paññattikusalo nātho sātthesveva niyojano 294, **beg. Supubbaṅha-suttappakāsana**  
 paññāvadaṭṭagūṇasobhitalajjibhikkhū maññantu puññavibhavodaya-maṅgalāya 418, **end. Pakaraṇāvasānagāthā**

paṭipanno pamokkhan ti jhāyino mārabandhanā ti 358, **end. Aṭṭhaṅgikamaggagāthā**  
 paṭisaṅkhā yoniso cīvaraṃ paṭisevāmi yāvadeva sītassa paṭighātāya 127, **Tam khaṇikappaccavekkhaṇpāṭha**  
 Paṭhamam Maṅgalasuttaṃ 35  
 Paṭhamamaraṇassatisutta 378  
 Paṭhamamaraṇassatisuttappakāsana 378  
 Paṭṭhāna 431, 440  
 Paṭṭhānamātikāpāṭha 101  
 Paṇāmagāthā 400  
 paṇidhānato paṭṭhāya tathāgatassa dasapāramiyo dasa upapāramiyo dasaparamatthapāramiyo 6, 37, **beg. Ratanasuttappakāsana**  
 Pattidānagāthā 281  
 padañ ca ñatvā virajaṃ alokaṃ sammappajānātibhavassa pāragū ti 364, **end. Lokadhammasutta**  
 Paramattha 267  
 Parāmāsagocchaka 424  
 parāmāsavippayuttā kho pana dhammā parāmatṭhā pi aparāmatṭhā pi 424, **end. Parāmāsagocchaka**  
 parāmāsā dhammā no parāmāsā dhammā parāmatṭhā dhammā aparāmatṭhā dhammā 424, **beg. Parāmāsagocchaka**  
 parittam yambhaṇantassa nisinnatṭhāna dhovanaṃ udakam pi vināseti sabbameva parissayam 20, 56, **beg. Aṅgulimālaparitta-ppakāsana**  
 Parittakaraṇapāṭha 115  
 parittassānubhāvena hantvā tesam upaddave | nakkhattayakkhabhūtanam pāpaggahanivāraṇā parittasānubhāvena hantvā tesam upaddave 30, 65 **end. Maṅgalacakkavāḷa**  
 Pahānabhāvanāsutta 284  
 Pahānabhāvanāsuttappakāsana 284  
 Pācittiyuddesa 471  
 Pāṭidesaniyuddesa 489  
 pañātipātā veramaṇīsikkhāpadaṃ | adinnādānā veramaṇīsikkhā-padaṃ 126, **beg. Dasasikkhāpadapāṭha**  
 pañātipātā veramaṇīsikkhāpadaṃ samādiyāmi 273, **beg. Pañca-sikkhāpadasamādāna, Uposathaṅgasamadāna**  
 Pārādhikuddesa 452  
 Piṭṭhiduka 427  
 Puggalappaññatti 270, 430, 434  
 puggalappaññattīti chavidhena vibhattam puggalappaññattippakaraṇam nāma samattam 430, **end. Puggalappaññatti** (3 lines)



puggalo upalabbhati sacchikatthaparamatthenā ti 271, **beg. Kathāvattu** (6 lines); 437, **beg. Kathāvattu** (1 page)  
 puññam ākaṅkhamānānaṃ saṅgho ve yajataṃ mukhaṃ 112, **end. Keniyānumodanāgāthā**  
 puññalābhaṃ mahātejaṃ vaṇṇakittimahāyasaṃ sabbasattahitaṃ jātaṃ taṃ suṇantu asesato 58, **beg. Abhayaparittappakāsana**  
 puññāni paralokasmim patitthā honti pāṇinan ti 112, **end. Kāladāna-suttagāthā**; 397, **end. Saṃvejanīyagāthā**  
 Pubbakaraṇapubbakicca 447  
 Pubbatopamagāthā ariyadhanagāthā 96  
 pūretvā pāramī sabbā patto sambodhimuttamaṃ etena saccavajjena mā hontu sabbupaddavā 97, **end. 2nd § Ariyadhanagāthā**  
 pūrentambodhisambhāre nibbattaṃ vaṅgajātiyaṃ yassa tejena dāvaggi mahāsattaṃ vivajjayi 45, **beg. Vaṅgakāparittappakāsana**  
 pūrentambodhisambhāre nibbattaṃ morayoniyaṃ yena sirihitārakkhaṃ mahāsattaṃ vane carā 12, 44 **beg. Moraparittappakāsana**  
 balañ ca bhikkhūnaṃ nappadānaṃ tumhehi puññānaṃ pasutaṃ anappakan ti 122, 443, **end. Tirokuḍḍakaṇḍa**  
 Balasutta 314  
 Balasuttappakāsana 314  
 bahuṃ ve saraṇaṃ yanti pabbatāni vanāni ca āramarukkacetyāni manussā bhayatajjitā 102, **beg. Khemākhemasaraṇagamana-paridīpikāgāthā**  
 bahutabbhakkho bhavati vippavuttho sakaṃ gharā bahūnaṃ upaṭiranti yo mittānaṃ na dubbhati 139, **beg. Mettānisamsaṃsagāthā-pāṭha**  
 bāvisatitikamātikā 420  
 bāhuṃ sahasamabhiniṃmita sāvudhantaṃ grīmekhalaṃ uditaghora-sasenamāraṃ dānādiddhammavidhinā jitavā munindo tante jāsa bhavatu te jayamaṅgalāni 106, **beg. stanzas Buddhajayamaṅgala**  
 Bimbisārasamāgame pucchāpaṭiññāgāthā saccakiriya 95  
 buddhaṃ saraṇaṃ gacchāmi dhammaṃ saraṇaṃ gacchāmi saṅghaṃ saraṇaṃ gacchāmi (*ter*) 125, **beg. Tisaraṇagamanapāṭha**; 272, **Saraṇagamanapāṭha**  
 buddhakiccaṃ visodhetvā parittantaṃ bhaṇamahe 59, **end. Jayaparittappakāsana**  
 buddhagāthābhigīto 'mhi no ce muñceyya candimaṃ ti 142, **end. Candimaparittappāṭha**  
 buddhagāthābhigīto 'mhi no ce muñceyya suriyaṃ ti 144, **end. Suriyaparittappāṭha**  
 Buddhajayamaṅgala 106

Buddhanamakārapāṭha 272  
 Buddhapādanamakāragāthā 265  
 buddhā paccekabuddhā athopi buddhasāvakaṃ klesārīhi 300, **beg. Ariyavaṃsikasuttappakāsana**  
 buddhuppāde sārīputto ye caññe aggasāvakaṃ pattapūrānubhāvena mātāpitā pamuñcare 444, **end. stanzas without title**  
 Bojjhaṅgaparitta 20, 57  
 bojjhaṅgo satsaṅkhāto dhammānaṃ vicayo tathā viriyam piti passaddhi bojjhaṅgā ca tathāpare 57, **beg. Bojjhaṅgaparitta**  
 Byākatābyākatavattuḥḍaya 286  
 Byākatābyākatavattuḥḍayappakāsana 286  
 brahmacārīnamaggo so asamo vekapuggalo 346, **beg. Sattabbidhamethunasamyogasuttappakāsana**  
 brahmamantaṃ ti akkhātaṃ parittantaṃ bhaṇamahe 13, 44, **end. Moraparittappakāsana**  
 Bhaddekarattagāthā 102  
 bhaṇissāma mayā gāthā kāladanappadīpikā eṭā suṇantu sakkaccaṃ dāyakaṃ puññakāmino 112, **only stanza Kāladānasuttagāthāpakāsana**  
 bhavatu sabbamaṅgalaṃ nakkhattayakkhabhūtānaṃ 29  
 bhavatu sabbamaṅgalaṃ rakkhantu sabbadevatā sabbabuddhānubhāvena sadā sotthi bhavantu te 29, 64, **mid. Maṅgalacakkavāla**  
 bhavatu sabbamaṅgalaṃ rakkhantu sabbadevatā sabbasaṅghānubhāvena sadā sotthi bhavantu te 109, **end. Buddhajayamaṅgala**; 111, **end. Visesānumodanā-Maṅgalacakkavāla**  
 Bhānavāra 4 pathamabhānavāra 124  
 Bhārasuttagāthā 280  
 bhārā have pañcakhandhā bhārahāro ca puggalo 280, **beg. Bhārasuttagāthā**  
 bhāsitaṃ tena buddhena apanṇakaṃ bhaṇāmahe 291, **end. Apanṇakāsuttappakāsana**  
 Bhāsitovāda 259  
 Bhikkhu-aparihāniyadhammasutta 344  
 Bhikkhu-aparihāniyadhammasuttappakāsana 343  
 Bhikkhupātimokkha 451  
 bhuttā bhogā bhataṃ bhaccā vitinṇā āpadāsu me uddhaggā dakkhiṇā dinnā atho pañcabalī katā 120, **beg. Ādiyasuttagāthā**  
 Bhojanadānānumodanāgāthā 120  
 Maggavibhaṅgasutta 354  
 Maggavibhaṅgasuttappakāsana 354  
 maggānattāṅgiko settho saccānaṃ caturo padā 358, **beg. Aṭṭhaṅgikamaggagāthā**

maggā hatakkilesā va pattānuppattidhammatam etena saccavajjena sotthi te hotu sabbadā 22, end. **Aṅgulimālaparitta**; 58, end. **Bojjhaṅgaparitta**  
 Maṅgalacakkavāla 28, 63, 110  
 maṅgalatthāya sabbesaṃ tam suttantaṃ bhaṇāmahe 314, end. **Bala-**  
**suttappakāsana**  
 Maṅgalasutta 4, 35  
 Maṅgalasuttappakāsana 3, 33  
 Maṅgalasuttapāṭha 130  
 Maraṇassatisutta 378, 383  
 Maraṇassatisuttappakāsana 378, 383  
 Mahantaraduka 425  
 Mahākassapabhojjhaṅgasuttapāṭha 149  
 mahākassapassa so abādho ahoṣi ti 151, end. **Mahākassapa-**  
**bojjhaṅgasuttapāṭha**  
 mahākāruṇiko nātho atthāya sabbapāṇinaṃ pūretvā pārami sabbā patto sambodhim uttamaṃ 97, beg. 2nd § **Ariyadhanagāthā**  
 mahākāruṇiko nātho sunakkhattaṃ so atthaladdho 23  
 mahākāruṇiko nātho hitāya sabbapāṇinaṃ 60, beg. **Jayaparitta**; 108, mid. stanzas **Buddhajayamaṅgala**  
 mahākāruṇiko buddho sāvakānaṃ hitesako 343, beg. **Bhikkhu-**  
**apariyāniyadhammasuttappakāsana**  
 Mahācundabojjhaṅgasuttapāṭha 153  
 Mahāpaṭṭhāna 271  
 Mahāmogallānabojjhaṅgasuttapāṭha 151  
 mahāmogallānassa so ābādho ahoṣi ti 153, end. **Mahāmogallāna-**  
**bojjhaṅgasuttapāṭha**  
 Mahāsatipatthānasuttapāṭha 196  
 Mahāsamayasutta 74  
 mahāsamayo pavanasmim devakāyā samāgatā 75, beg. stanzas **Mahāsamayasutta**  
 mātā pitā ca atrajaṃ niccaṃ rakkhanti puttakaṃ evaṃ dhammena rājano pajam rakkhantu sabbadā | 10 gāthā | 28, 63, end. **Sukhābhiyācanagāthā**  
 mūlayamakaṃ khandhayamakaṃ ayatanayamakaṃ dhātuyamakaṃ 430, beg. **Yamaka**  
 mūsikā katā me rakkhā katā me parittā paṭikkamantu bhūtāni soham namo bhagavato namo sattanaṃ sammāsambuddhānaṃ ti 12, 43, end. **Khandhaparitta**; 138, end. **Ahirājasuttapāṭha**  
 mettānisamsagāthāpāṭha 139  
 mettānisamsasuttapāṭha 138  
 moraparitta 13, 44

moraparittapāṭha 140  
 moraparittappakāsana 12  
 yaṃ kiñci ratanaṃ loke vijjati vividhaṃ puthuratanam saṅghasamaṃ natthi tasmā sotthi bhavantu te 25, end. **Sattaparitta**  
 yaṃ yaṃ devamanussānaṃ maṅgalatthāya bhāsitaṃ tassa tassānubhāvena hotu rājakule sukham ye ye ārakkhā devā tattha tatthādhivāsino 27, 62, beg. **Sukhābhiyācanagāthā**  
 yaṃ ve nibbānañāssa nānaṃ pubbe pavattate 289, beg. **Dhammaniyāmasuttappakāsana**  
 yaṃ so dhammami dhaññāya parinibbātyanāsavo ti 113, end. **Vihāra-**  
**dānagāthā**  
 yatohaṃ bhagini ariyāya jātiyā jato nābhi jānāmi sañcicca 20, 56, beg. **Aṅgulimālaparitta**  
 yathā pi selā vipulā nabhaṃ āhacca pabbatā samantā anupariyeyyaṃ 96, beg. **Pabbatopamagāthā**  
 yathā vāri vahā purā paripūrenti sāgaram evam eva ito dinnam petānaṃ upakappati 109, beg. **Anumodanāvidhi**  
 yadidaṃ cattāri purisayugāni ajja purisapuggalā esa bhagavato sāvakaseṅghā āhuneyyo pāhuneyyo dakkhiṇeyyo añjalikaraṇiyo anuttaraṃ puññakkhattaṃ lokassa ti 106, mid. **Buddhajaya-**  
**maṅgala**  
 yadi saccā damā cāgā khantiyā bhiiyodha vijjati ti 123, end. **Saccapānavidhyānurūpagāthā**  
 yadi hīne gato thāne kāyaduccaritena iminā puññatejena tamhā thānā pamañcatu 443, beg. stanzas without title  
 yantaṃ sattehi dukkhena ñeeyyaṃ anattalakkhaṇaṃ 85, beg. **Anattalakkhaṇasuttappakāsana**  
 yantena bhagavatā jānatā passatā arahatā sammāsambudhena paṭhamaṃ pārājikaṃ 267, beg. **Vinaya**  
 yandunnimittaṃ avamaṅgalañca yo cāmanāpo sakunassa saddo pāpaggaḥo dussupinaṃ 22, 58, beg. **Abhayaparitta**  
 Yandunimittaṃ dukkhappattā ca niddukkā 22  
 yandeseṣi mahāvīro parittantaṃ bhaṇāmahe 17, 50, end. **Āṭānāṭiya-**  
**parittappakāsana**  
 Yamaka 271, 430, 438  
 yasmim padese kappeti vāsaṃ paṇḍitajātiyo silavant' ettha bhojtvā saññate brahmacārino 113, beg. **Devatādissa-**  
**dakkhiṇānumodanāgāthā**  
 yassa saddhā tathāgate acalā supatiṭṭhitā silaṇca yassa kalyānaṃ 96, beg. 1st § **Ariyadhanagāthā**  
 yassānubhāvato yakkhā neva dassenti bhimsanaṃ 10, 40, beg. **Karaṇiyamettasuttappakāsana**

yassānussaraṇeṇā pi antalikkhe pi pāṇino paṭiṭṭhamadhigacchanti bhūmiyaṃ viya sabbadā 14, 46, **beg. Dhajjaggaripita**  
 yā devatā santi viharāsiniṃ thūpe ghare bodhighare taḥiṃ taḥiṃ 281, **beg. Pattidānagāthā**  
 yāni yānyaggabhūtāni sammatāni tathā tathā 394, **beg. Aggappasādasuttappakāsana**  
 yāni ve pañca thānāni pañcanimmalalocano veneyyānaṃ 311, **beg. Abhiṇṇhappaccavekkhaṇapāṭhappakāsana**  
 yānidha bhūtāni samāgatāni bhummāni vā yāni va antalikkhe sabbe va bhūtā sumanā bhavantu 7, 38, 132, **beg. Ratanasutta, Ratanasuttapāṭha**; 114, **beg. Devatābhisammantanagāthā**  
 yānidha bhūtāni samāgatāni bhummāni vā yāni va antalikkhe tathāgatam devamanussapūjitaṃ saṅghaṃ namassāma suvatthi hotu 10, 135 **end. Ratanasutta, Ratanasuttapāṭha**  
 yāvajīvaṃ arahanto pāṇātipātaṃ pahāya pāṇātipātā 274, **beg. Uposathaṅgappaccavekkhaṇa**  
 yāvataṃ vattate loko anekākāracittako 358, **beg. Lokadhammasuttappakasana**  
 yāvataṃ sattā apadā vā dvipadā vā catuppadā vā bahuppadā vā rūpino vā arūpino vā saññino 115, **beg. Parittakaraṇapāṭha**  
 yā sā(!)ppamañakā sattā bhāvanānaṃ hi gocaro 308, **beg. Caturappamaññipāṭhappakāsana**  
 ye keci kusalā dhammā sabbe te kusalamūlā | ye vā pana kusalamūlā 271, **beg. Yamaka, 438, end. Yamaka** (3 pages)  
 ye ca atitā sambuddhā ye ca buddhā anāgatā yo cetarahi sambuddho bahunnaṃ sokaṇāsano 103, **beg. Dhammakaravādigāthā**  
 ye vā pana kusalamūlena ekamūlā sabbe te dhammā kusalā 271, **end. Yamaka** (4 lines)  
 ye santā santacittā tisaraṇasaraṇā ettha lokantare vā bhummā bhummā ca devāguṇaganagahaṇabyāvajā sabbakālaṃ ete āyantu devā 3, 34, **beg. Maṅgalasuttappakāsana**  
 yogagocchaka 423  
 yogā dhammā no yogā dhammā yoganiyā dhammā ayoganiyā dhammā yogasampayuttā dhammā 423, **beg. Yogagocchaka**  
 yogā yogavippayuttā kho pana dhammā yoganiyā pi ayoganiyā pi 423, **end. Yogagocchaka**  
 yo dhammacārikāyena vācāya uda cetasā idheva naṃ pasamsanti pecca sarge pamodati 96, **end. Pabbatopamaḡāthā**  
 yoniso paṭipatyatthaṃ taṃ suttantaṃ bhaṇāmaṃse 289, **end. Dhammaniyāmasuttappakāsana**

yoniso paṭisevitabbā anuppanānaṃ āsavānaṃ anuppādāya uppanānaṃ āsavānaṃ pahānāyā ti 308, **end. Catuppaccaya-paccavekkhaṇapāṭha**  
 Ratanattayappabhāvābhīyācanagāthā 25, 61  
 Ratanasutta 7, 38  
 Ratanasuttapāṭha 132  
 Ratanasuttappakāsana 6, 37  
 Rūpakammaṭṭhānārūpakammaṭṭhānapāṭha 391  
 rūparūpakammaṭṭhatthaṃ taddīpakaṃ bhaṇāmaṃse 391, **end. Rūparūpakammaṭṭhānapāṭhappakāsana**  
 Rūparūpakammaṭṭhānapāṭhappakāsana 391  
 rogāmanussadubbhikkhasambhūtanti vidhambhayaṃ khippam antaradhāpesi parittantaṃ bhaṇāmaṃse 7, **end. Ratanasuttappakāsana**  
 Licchavi-aparihāniyadhammasutta 341  
 Licchavi-aparihāniyadhammasuttappakāsana 341  
 Lokadhammasutta 359  
 Lokadhammasuttappakāsana 358  
 lokiyalokuttarasampattisiddhaṃ kātabbaṃ ukāsa ārādhanaṃ karomi 263, **end. Bhāsitovāda**  
 lokekuttamabhūtassa anuttaratthadāyino 320, **beg. Anuttarasuttappakāsana**  
 lokekuttamasatthussa yassa vākyāṃ anaññiṭṭhaṃ 286, **beg. Byākatābyākatavattahuddayappakāsana**  
 Vaṅgākāparitta 45  
 vadanti ve duṭṭhamaṇā pi eke aññe pi ve saccamaṇā vadanti 377, **beg. Duṭṭhaṭṭhakasutta**  
 vadhissamenanti parāmasanto bhāsāvamaddakkhi dhajjaṃ isinaṃ 44, **beg. Chaddantaparitta**  
 vandāmi buddhaṃ bhavaparatiṇṇaṃ tilokaketuṃ tibhavekanāthaṃ 265, **beg. Buddhapādanamakāragāthā**  
 vijjābhāgino dhammā avijjābhāgino dhammā vijjūpamaṃ dhammā vajirūpamaṃ dhammā bālā dhammā paṇḍitā dhammā kaṇhā dhammā 427, **beg. Suttantamātikā**  
 viññūnaṃ atthasiddhatthaṃ taṃ suttantaṃ bhaṇāmaṃse 374, **end. Kāmasuttappakāsana**; 383, **end. Dutiyaṃaraṇassatisuttappakāsana**  
 Vinaya Sūtra Paramattha 267  
 vinetā sukhamaggasmiṃ veneyye vinayaṃ muni 282, **beg. Karaṇiyākaraṇiyasuttappakāsana**  
 Vipassanābhūmipāṭha 99

vipassissa nam' atthu cakkhumantassa sirimato sikhissa pi nam' atthu sabbabhūtānukampino 18, 50, **beg. Āṭānāṭiyaparitta**; 171, **beg. stanzas Āṭānāṭiyasuttapāṭha** (pubbabhāga); 184 **beg. stanzas Āṭānāṭiyasuttapāṭha** (pacchimabhāga)  
 Vibhaṅga 269, 428  
 virulhamūlasantānaṃ nigrodham iva māluto amittā nappasahanti yo mittānaṃ na dubbhānaṃ na dubbhatī ti 140, **Mettānisamsa-gāthapāṭha**  
 virūpakkehi me mettaṃ mettaṃ erā pathehi me chabyāputtehi me mettaṃ mettaṃ kaṇhāgotamahehi ca 12, **beg. Khandhaparitta**; 43, **beg. Khandhaparitta-Chaddantaparittāpara**; 137, **beg. stanzas Ahirājasuttapāṭha**  
 Visesānumodanā 110  
 Viharadānagāthā 113  
 vīsatisatasahassāni namāmi sirasā ahaṃ tesam dhammaṃ ca saṃghaṃ ca ... anekā antarāyā pi vinassantu asesato 33, **end. Dvādasa-paritta**  
 veneyyadamanopāye sabbaso pāramiṃ gato amoyavacano buddho abhiññāyānūsāsako 90, **beg. Ādittapariyāyasuttappakāsana**  
 veneyye vinayantena sambuddhena mahesinā 374, **beg. Kāmasutta-ppakāsana**  
 Saṃvaragāthā 280  
 Saṃvejanīyagāthā 396  
 saṃsāre saṃsarantānaṃ sabbadukkhavināsane sattadhamme ca bojjaṅge mārasenappamaddino 56, **beg. Bojjaṅgaparittappakāsana**  
 sakavādipaṇcasuttasatāni paravādipaṇcasuttasatānīti suttasahassam samodhānetvāna vibhattam kathavatthupakaraṇam nāma samattam 430, **end. Kathāvatthu** (2 lines)  
 sakkatvā buddharatanaṃ osathaṃ uttamaṃ varam hitam deva-manussānaṃ budhatejēna sothinā 24, **mid. Abhayaparitta**  
 Saṅghavatthugāthā 119  
 saṅghaṭṭam asaṅghaṭṭanti cuddasavidhena vibhattam dhātukathā-pakaraṇam nāma samattam 429, **end. Dhātukathā** (8 lines)  
 saṅgaho asaṅgaho | saṅghitena asaṅghitaṃ asaṅghitena 270, 429, 433, **beg. Dhātukathā**  
 saṅghasambhūtarājūnaṃ sāmaggīyānupāliṇaṃ 341, **beg. Licchavi-aparihāniyadhammasuttappakāsana**  
 Saṅghādisesuddesa 454  
 sace imaṃ nāgavarena saccam mā maṃ vane bālamigā agaṇchun ti 44, **end. Chaddantaparitta**  
 saccam ve amatā vācā esa dhammo sanantano sacce atthe ca dhamme ca ahu santo patiṭṭhitā 123, **beg. Saccapānavidhyānurūpagāthā**

saccakiriyaṃ karissāma ādissa ratanattayaṃ 400, **Paṇāmagāthā**  
 Saccapānavidhyānurūpagāthā 122  
 saccena me samo n' atthi esā me saccapāramī ti 46, **end. Vaṅgakāparitta**  
 Saṅghojjanagocchaka 422  
 saṅghojjanavippayuttā kho pana dhammā saṅghojjanīyā pi asaṅghojjanīyā pi 422, **end. Saṅghojjanagocchaka**  
 saṅghojjanā dhammā no saṅghojjanā dhammā saṅghojjanīyā dhammā asaṅghojjanīyā dhammā 422, **beg. Saṅghojjanagocchaka**  
 Satipaṭṭhānapāṭha 296  
 Satipaṭṭhānapāṭhappakāsana 296  
 Sattaparitta 1–29  
 Sattabbidhāmethunasamyogasutta 346  
 Sattabbidhāmethunasamyogasuttappakāsana 346  
 satto guhāyaṃ bahunābhichanno tiṭṭham naro mohanasmim pagāḷho 375, **beg. Guhaṭṭhakasutta**  
 sadā sothī bhavantu te nakkhattayakkhabhūtānaṃ hantvā tesam upaddave 102, **end. Bhaddekarattagāthā**  
 sadevakassa lokassa nāthabhūto narāsabho 369, **beg. Dasanāthakāraṇadhammasuttappakāsana**  
 sadevako ayaṃ loko samārako sabrahmako 353, **beg. Magga-vibhaṅgasuttappakāsana**  
 saddhapasādasiddhattham duvidhe te bhaṅāmase 286, **end. Byākatābyākatavatthuddayappakāsana**  
 sanāthattā(!)tthasiddhattham tam suttantaṃ bhaṅāmase 369, **end. Dasanāthakāraṇadhammasuttappakāsana**  
 sabbattha saṃvuto bhikkhu sabbadukkhā pamuccatī ti 281, **end. Saṃvaragāthā**  
 sabbabuddhānubhāvena sabbadhammānubhāvena sabbasaṅghānubhāvena buddharatanaṃ dhammaratanaṃ saṅgharatanaṃ tiṇṇam ratanānaṃ ānubhāvena caturāsīti sahassa 110, **beg. Visesānumodanā, Maṅgalacakkavāla**  
 sabbapāpassa akaraṇam kusalassūpasampadā 259, **beg. stanzas Bhāsītovada**  
 sabbaso suddhasantāno sabbadhammāna pāragū 365, **Gotamīsutta-ppakāsana**  
 sabbā siviśajātinaṃ dibbamantāgadam viya yasmā seti viṣam ghoram sesaṇcā pi pariṣayaṃ 11, 42, **beg. Khandhaparitta-ppakāsana**  
 sabbītiyo vivajjantu sabbarogo vinassantu mā te bhavatvantarāyo sukhi dighayuko bhava 109, **mid. Anumodanāvidhi**

sabbe buddhā balappattā paccekānañca yambalaṃ arahantānañca tejena rakkhaṃ bandhāmi sabbaso **59, end. Abhayaparitta**  
 sabbe vijitasamgāmā bhayātītā yasassino modanti saha bhūtehi sāvakā tejanasutā ti **85, end. Mahāsamayasutta**  
 sabbe saṅkhārā aniccāti yadā paññāya passati atha nibbindati dukkhe esa maggo visuddhiyā **279, beg. Tilakkhaṇādīgāthā**  
 samaggakaraṇo buddho sāmaggiyaṃ niyojako samaggakaraṇe dhamme **332, beg. Sārāṇiyadhammasuttappakāsana**  
 samuṭṭhānāhārammaṇā paccayo samudayena cāti (mūlayamakadi dasayamakappaṭṭimāṇḍitaṃ yamakappaṭṭakaraṇaṃ nama samattaṃ ) **440, end. Yamaka** (2 pages)  
 samūlaṃ taṇhaṃ abbuḷha nicchāto parinibbuto ti **280, end. Bhārasuttagāthā**  
 sampaccayā dhammā appaccayā dhammā saṅkhatā dhammā asaṅkhatā dhammā **421, beg. Cūḷantaraduka**  
 sampayuttena vippayuttaṃ vippayuttana sampayuttaṃ asaṅgahitaṃ **270, end. Dhātukathā** (4 lines)  
 sambuddhe atṭhaviśaṅka dvādasañca sahasake pañcasatasahasāni namāmi siraśā ahaṃ **2, 32, beg. Sattaparitta, 2nd § Dvādasaparitta**  
 sambuddho dipadaṃ seṭṭho mahākāruṇiko muni **284, beg. Pahānabhāvanāsuttappakāsana; 296, beg. Satipaṭṭhānāpāṭhappakāsana**  
 sammāsambuddhamatulaṃ sasaddhammagāṇuttamaṃ abhivādiya bhāsissaṃ abhidhammatthasaṅgahaṃ **400, beg. Abhidhammatthasaṅgahagāthā**  
 Samrāpaṃsūtrapāṃsukūla **396**  
 sarajjaṃ sasenaṃ sabandhuṃ narindaṃ paritānubhāvo sadā rakkhatū ti **1, beg. Sattaparitta; 31, beg. Dvādasaparitta**  
 Saraṇagamanapāṭha **272**  
 sādhu kho pana tathārūpānaṃ arahataṃ dassanaṃ hoti ti **268, end. Vinaya**  
 sādhuṇaṃ atthasiddhatthaṃ taṃ suttantaṃ bhaṇāmaṃ **294, end. Supubbaṇhasuttappakāsana; 300, end. Ariyavaṃsikasuttappakāsana; 332, end. Sārāṇiyadhammasuttappakāsana; 346, Sattabbidhammethunasamyogasuttappakāsana; 359, end. Lokadhammasuttappakāsana; 375, end. Guhaṭṭhakasuttappakāsana**  
 sādhuṇaṃ nettibhāvattaṃ taṃ suttantaṃ bhaṇāmaṃ **365, end. Gotamisuttappakāsana**  
 Sāmaṇerappañhāpāṭha **126**

sārammaṇā dhammā anārammaṇā dhammā citta dhammā no citta dhammā **424, beg. Mahantaraduka**  
 Sārāṇiyadhammasutta **332**  
 Sārāṇiyadhammasuttappakāsana **332**  
 Sāvathīnidāna ādittapariyāyasutta **335**  
 siddham atthu (*ter*) idaṃ phalaṃ ekasmiṃ ratanattayasmim sampasādanacetaso **26, 62, end. Ratanattaya-ppakāvābhīyācanagāthā**  
 siridhitimatitejo jaya siddhimahiddhi mahāguṇāparimitapuññādhikārasa sabbantarāyanivāraṇasamatthassa bhagavato arahato sammā-sambuddhassa dvattiṃsamahāpurisalakkhaṇānubhāvena **28, 63, beg. Maṅgalacakkavāla**  
 sītaṃ uṇhaṃ paṭihanti tato vālamigāni ca sirimsape ca mabhase sisire cāpi vuṭṭhiyo **113, beg. Vihāradānagāthā**  
 sukhaṃ supatisutto ca pāpaṃ kiñci na passati evaṃ ādiguṇūpetāṃ parittantaṃ bhaṇāmahe **10, end. Karaṇīyamettasuttappakāsana**  
 Sukhābhīyācanagāthā **27, 62**  
 Suttantaṃatikā **427**  
 sunakkhattaṃ sumaṅgalaṃ supabhāgaṃ suhuṭṭhitaṃ sukhaṇo sumuhutto ca **295, beg. stanzas Supubbaṇhasutta**  
 sutvā tathānukārāya taṃ suttantaṃ bhaṇāmaṃ **282, end. Karaṇīyākaraṇīyasuttappakāsana; 284, end. Pahānabhāvanāsuttappakāsana**  
 sutvā nuppaṭipatyatthaṃ taṃ suttantaṃ bhaṇāmaṃ **344, end. Bhikkhu-aparihāniyadhammasuttappakāsana**  
 Supubbaṇhasutta **294**  
 Supubbaṇhasuttappakāsana **294**  
 subhānu passim viharantaṃ indriyesu asaṃvutaṃ **280, beg. Saṃvaragāthā**  
 surāmerayamañjappamādaṭṭhānā veramaṇisikkhāpadaṃ samādiyāmi **273, end. Pañcasikkhāpadasamādāna**  
 Suriyaparittapāṭha **143**  
 suvaṇṇamālike suvaṇṇapabbate sumanakūṭe yonakapure nammadāya nadiyā pañca pādavaṃ hanaṃ ahaṃ vandāmi dūrato **265, end. Buddhapādanamakāragāthā**  
 suvatthisādhanatthaṃ pi taṃ suttantaṃ bhaṇāmaṃ **354, end. Magga-vibhaṅgasuttappakāsana**  
 Sūtra **267**  
 Sekhiyuddesa **491**  
 so attā ti evaṃ etaṃ yathābhūtaṃ sammappaññāya daṭṭhabban ti **391, end. Khandhavibhajanapāṭha**

sokaparidevadukkhadomanassupāyāsā nirujjhanti evam etassa kevalassa dukkhakkhandassa nirodho hoti **101, end. Vipassanābhūmi-pāṭha**  
 so puggalo upalabbhati sacchikatthaparamatthenā ti | micchā | **271, end. Kathāvatthu** (6 lines); **438, end. Kathāvatthu** (1 page)  
 Soḷasadharmappahedasaṅgahaṃ paṭhamabhānavara **147**  
 Hetugocchaka **421**  
 hetuppaccayo ārammaṇappaccayo adhipatippaccayo anantarappaccayo **101, beg. Paṭṭhānamātikāpāṭha** (6 lines); **271, Mahā-paṭṭhāna** (7 lines); **431, beg. Paṭṭhāna** (8 lines); **440, Paṭṭhāna** (1 page)  
 hetū kho pana dhammā sahetukā pi ahetukā pi **421, end. Hetugocchaka**  
 hetū dhammā na hetū dhammā sahetukā dhammā ahetukā dhammā hetu sampayuttā dhammā **420, beg. Hetugocchaka**

Paris

Jacqueline Filliozat

## THE ARISING OF AN OFFENCE: *āpattisamuṭṭhāna*

### A note on the structure and history of the Theravāda-Vinaya

The article on the Vinaya word *āpatti-samuṭṭhāna* in the CPD<sup>1</sup> provides little more than the most basic information. Besides the translation and the statement that there are six groups of *āpatti-samuṭṭhāna*, a very few references limited to the Vinaya-Piṭaka and the Samantapāsādikā are given. It is not said what these six groups are, nor is the second set of 13 names of origins mentioned, although two of them actually occur in CPD I, if only as subtitles of a chapter in the Parivāra: *addhāna-samuṭṭhāna* and *ananuññāta-samuṭṭhāna*. A third word belonging to this set almost inevitably escaped the attention of the authors of CPD I in 1931 and 1944 (addenda), as the PTS edition of the Kaṅkhāvitaraṇī containing *adinnādāna-samuṭṭhāna* (Kkh 23,17) appeared only in 1956, and the Sinhalese print of 1905 mentioned in the Epilegomena may not have been available.

Progressing in the alphabet, the CPD reached another word relevant in this connection: *eḷakaloma-samuṭṭhāna* “sheep’s wool origin”, which is translated in this way following I.B. Horner (*BD* VI, London 1966, p. 129 = Vin V 88,37). Again, extreme brevity and the lack of further explanation leaves the reader wondering what this word really means, especially as the preceding entry *eḷakalomasadisa* is said to signify “like sheep’s wool”, referring to *samuṭṭhānādīni eḷakalomasadisāni* (Kkh 102,3 [read 102,9] ≠ 103,4). This results in a somewhat enigmatic translation of the relevant sentence: “origins like sheep’s wool, etc.”

<sup>1</sup> The system of abbreviations used follows: V. Trenckner: *A Critical Pāli Dictionary*, Vol. I, Copenhagen 1924–48: Epilegomena (1948) and H. Bechert: *Abkürzungsverzeichnis zur buddhistischen Literatur in Indien und Südostasien*. Sanskrit-Wörterbuch der buddhistischen Texte aus den Turfan-Funden. Beiheft 3. Göttingen 1990. Translations from the Vinaya follow: I.B. Horner: *BD*, I–VI, London 1938–66.